

Fundación  
Interamericana

# Informe de Resultados 2006





Foto de la portada: Joaquín Cajbón, coordinador del proyecto Museo Achi (GT-277), enseña montaje de documentales a jóvenes productoras de videos de lugares turísticos en Rabinal, Baja Verapaz, un municipio rural al norte de Ciudad Guatemala.

Fundación Interamericana

# Informe de Resultados





<b>INTRODUCCIÓN.....</b>	<b>9</b>
Sobre la IAF	
Resumen de resultados	
Metodología	
<b>PARTE I: RESULTADOS DE DONACIONES EN EL 2006.....</b>	<b>12</b>
Medición de resultados cuantitativos a nivel del beneficiario.....	12
Creación de empleos	
Capacitación	
Mejoramiento de la salud	
Construcción de viviendas	
Medición de resultados a nivel de la organización.....	17
Mobilización/canalización de recursos	
Formación de alianzas	
Microcrédito	
Intercambio de información	
Divulgación de metodologías, técnicas y resultados	
Medición de resultados cualitativos a nivel del beneficiario.....	22
Comunicación	
Resolución de problemas	
Autoestima	
Identidad cultural	
Innovaciones y/o adaptabilidad de los donatarios y beneficiarios	
<b>PARTE II: PUNTOS SALIENTES DEL APOYO TEMÁTICO.....</b>	<b>28</b>
Afrodescendientes.....	28
Empresas comunitarias.....	28
Mitigación de desastres.....	29
Prevención de la violencia doméstica.....	30
Producción orgánica.....	31
<b>PARTE III: PERFILES DE DONACIONES FINALIZADAS EN EL 2006.....</b>	<b>33</b>
Bolivia: <i>Desarrollo local sostenible para los ayllus de Quila Quila.....</i>	33
Brazil: <i>Desarrollo de capacidad ciudadana para el siglo XXI.....</i>	35
Ecuador: <i>Proyecto Sprout.....</i>	37
El Salvador: <i>Mercado sobre ruedas en el Municipio de Mejicanos.....</i>	39
Guatemala: <i>Apoyo crediticio para la tercera edad.....</i>	41
México: <i>Vivienda ecológica.....</i>	43
Nicaragua: <i>Procesamiento de café de valor agregado.....</i>	45
Panamá.: <i>Mejoramiento de la producción de café orgánico.....</i>	47

## Cuadros

- Cuadro 1: Empleos creados permanentes y eventuales a tiempo completo o parcial
- Cuadro 2: Beneficiarios que adquirieron conocimientos y destrezas
- Cuadro 3: Beneficiarios de las actividades sanitarias
- Cuadro 4: Viviendas nuevas y renovadas
- Cuadro 5: Recursos movilizados en efectivo y en especie según fuente
- Cuadro 6: Recursos canalizados en efectivo y en especie según fuente
- Cuadro 7: Alianzas
- Cuadro 8: Préstamos por categoría, número y monto promedio
- Cuadro 9: Beneficiarios que mejoraron su capacidad de comunicarse claramente
- Cuadro 10: Beneficiarios que mejoraron su capacidad de resolver problemas
- Cuadro 11: Beneficiarios con mayor apreciación de su patrimonio cultural

## Apéndice A

<b>CONVENIOS DE COOPERACIÓN: REDEAMÉRICA.....</b>	<b>48</b>
Nuevos programas de desarrollo de base	
Fondos nacionales y descentralizados	
Pautas de mejores prácticas y estandarización	

## Apéndice B

<b>SELECCIÓN DE CUADROS ADICIONALES.....</b>	<b>51</b>
Cuadro B1: Beneficiarios que informaron mejores condiciones de vida*	
Cuadro B2: Beneficiarios que mejoraron su alimentación*	
Cuadro B3: Beneficiarios que recibieron asistencia médica*	
Cuadro B4a: Beneficiarios que adquirieron destrezas agrícolas*	
Cuadro B4b: Beneficiarios que aplicaron destrezas agrícolas*	
Cuadro B5a: Beneficiarios que adquirieron destrezas de fabricación*	
Cuadro B5b: Beneficiarios que aplicaron destrezas de fabricación*	
Cuadro B6a: Beneficiarios que adquirieron destrezas de construcción*	
Cuadro B6b: Beneficiarios que aplicaron destrezas de construcción*	
Cuadro B7a: Beneficiarios que adquirieron conocimientos ambientales*	
Cuadro B7b: Beneficiarios que aplicaron conocimientos ambientales*	
Cuadro B8a: Beneficiarios que adquirieron destrezas de planificación/administración*	
Cuadro B8b: Beneficiarios que aplicaron destrezas de planificación/administración*	
Cuadro B9a: Beneficiarios que adquirieron destrezas de comercialización*	
Cuadro B9b: Beneficiarios que aplicaron destrezas de comercialización*	
Cuadro B10a: Beneficiarios que adquirieron destrezas de liderazgo*	
Cuadro B10b: Beneficiarios que aplicaron destrezas de liderazgo*	
Cuadro B11a: Beneficiarios que adquirieron conocimientos relacionados con participación cívica*	
Cuadro B11b: Beneficiarios que aplicaron conocimientos relacionados con participación cívica*	
Cuadro B12a: Beneficiarios que adquirieron conocimientos sobre el sistema jurídico*	
Cuadro B12b: Beneficiarios que aplicaron conocimientos sobre el sistema jurídico*	
Cuadro B13a: Beneficiarios que adquirieron conocimientos financieros*	
Cuadro B13b: Beneficiarios que aplicaron conocimientos financieros*	

- Cuadro B14a: Beneficiarios que adquirieron conocimientos sobre el sistema político\*
- Cuadro B14b: Beneficiarios que aplicaron conocimientos sobre el sistema político\*
- Cuadro B15a: Beneficiarios que adquirieron conocimientos relacionados con la salud\*
- Cuadro B15b: Beneficiarios que aplicaron conocimientos relacionados con la salud\*
- Cuadro B16: Beneficiarios que adquirieron conocimientos sobre prevención de violencia doméstica, abuso sexual y uso de drogas\*
- Cuadro B17a: Recursos movilizados de fuentes internacionales
- Cuadro B17b: Recursos canalizados de fuentes internacionales
- Cuadro B18a: Recursos movilizados de fuentes nacionales
- Cuadro B18b: Recursos canalizados de fuentes nacionales
- Cuadro B19a: Recursos movilizados de fuentes locales
- Cuadro B19b: Recursos canalizados de fuentes locales
- Cuadro B20: Actividades de divulgación

**\* Parámetros por sexo y país**

Semillas de Amor foto de Heidi Smith





# Introducción

## *Sobre la IAF*

La Fundación Interamericana (IAF), creada en 1969 como un organismo autónomo de asistencia exterior del gobierno de los Estados Unidos, responde a propuestas de proyectos de autoayuda innovadores, participativos y sostenibles formuladas por grupos de base y las organizaciones que los apoyan. También fomenta la colaboración entre las organizaciones comunitarias, las empresas y los gobiernos locales, con el fin de mejorar la calidad de vida de los pobres y fortalecer las prácticas democráticas. A fin de contribuir a un mejor entendimiento del proceso de desarrollo, la IAF comunica sus experiencias y las lecciones aprendidas.

La Fundación Interamericana está regida por una junta directiva integrada por nueve directores nombrados por el Presidente de los Estados Unidos y confirmados por el Senado estadounidense. Seis directores provienen del sector privado y tres del gobierno federal. La junta directiva cuenta con la asistencia de un consejo consultivo. Un presidente, nombrado por la junta directiva, ocupa el cargo de director ejecutivo de la Fundación Interamericana y, como tal, administra un personal integrado por 46 funcionarios en Arlington, Virginia.

El Congreso asigna fondos a la Fundación Interamericana en forma anual. La IAF también tiene acceso al Fondo Fiduciario para el Progreso Social que es administrado por el Banco Interamericano de Desarrollo y que está compuesto de las amortizaciones de los préstamos otorgados por el gobierno de los Estados Unidos en conformidad con la Alianza para el Progreso a varios gobiernos de América Latina y el Caribe. Desde 1972, la IAF ha otorgado 4.578 donaciones por un total de más de US\$586 millones. Juntos, la IAF y sus donatarios han creado modelos rentables de desarrollo social y económico que han mejorado las condiciones de cientos de miles de familias pobres en comunidades de todo el hemisferio.

## *Resumen de resultados*

Los datos de los resultados reunidos en el período de 12 meses terminando en marzo del 2006 revelan lo siguiente:

- Más de 14.000 beneficiarios mejoraron su alimentación y, por consiguiente, su salud.
- Más de 28.000 beneficiarios recibieron atención médica.
- Cerca de 6.000 individuos se beneficiaron del acceso a agua entubada.
- Más de 35.000 individuos se beneficiaron de las actividades de eliminación de residuos.
- Donatarios de la IAF en 10 países ayudaron a sus beneficiarios a construir 62 viviendas nuevas y ampliar 1.377 hogares.
- La inscripción en cursos, talleres y seminarios superó los 100.000 individuos en temas financieros, incluyendo la administración de préstamos; alrededor de 32.000 en temas relacionados con la agricultura; y 17.000 en temas relacionados al medio ambiente.
- Las actividades financiadas con donaciones de la IAF crearon más de 4.500 puestos permanentes a tiempo completo y 840 a tiempo parcial, y 3.400 puestos eventuales a tiempo completo y 1.600 a tiempo parcial.
- Más de 1.900 organizaciones cooperaron con los donatarios de la IAF en forma voluntaria.
- De las 624 organizaciones que formaron alianzas con donatarios de la IAF, 268 lo hicieron durante los 12 meses del período del informe.
- Los donatarios movilizaron US\$3,5 millones y gestionaron otros US\$1,2 millones para las actividades de los proyectos o un total combinado de US\$4,7 millones (US\$3,6 millones en efectivo y US\$1,1 millones en especie).
- Las instituciones de los gobiernos centrales fueron las más generosas con los donatarios de la IAF, habiendo donado US\$1,0 millón, en su mayoría en efectivo; los gobiernos locales contribuyeron US\$600.000
- Las organizaciones internacionales privadas sin fines de lucro contribuyeron casi US\$500.000 a los donatarios de la IAF.
- Los donatarios de la IAF otorgaron alrededor de 284.000 préstamos de un promedio de US\$400. Los préstamos para construcción fueron de un promedio de US\$487. Los préstamos de desarrollo empresarial representaron el 77 por ciento de todos los préstamos otorgados y fueron de un promedio de US\$410.

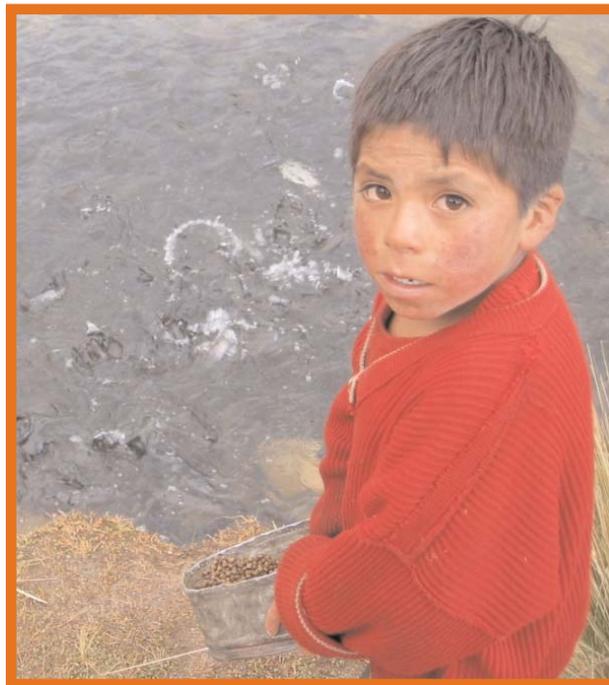
- Los donatarios difundieron información sobre estrategias, prácticas y/o técnicas utilizadas en 18 de los 19 países en los que la IAF financia actividades. Haití fue la excepción.

## **Metodología**

Para hacer frente a los retos que parten de la diversidad de los donatarios de la IAF y de la heterogeneidad de sus culturas, idiomas y contextos políticos, la IAF diseñó y elaboró el Marco de Desarrollo de Base (MDB), un instrumento práctico que consta de un menú de 40 indicadores utilizados para reunir y evaluar los datos referentes a los resultados. El MDB mide los resultados tangibles directamente observables de los proyectos, además de los efectos intangibles más sutiles y los niveles de impacto en los individuos participantes, los grupos y las comunidades.

El seguimiento de estos indicadores a lo largo del tiempo permite el análisis posterior de los resultados de los proyectos, y documenta la labor de la IAF a fin de presentar informes a los organismos ante quienes la IAF debe rendir cuentas. El conocimiento de los indicadores también ayuda a los donatarios a concentrarse en lograr sus objetivos; recibir información sobre estos indicadores sirve de retroalimentación para ellos y el personal de la IAF.

Los datos presentados en este informe son recopilados por los donatarios y remitidos cada seis meses a la IAF en conformidad con sus respectivos convenios de donación. A continuación, un grupo de verificadores de datos locales contratados por la IAF corrobora los resultados presentados y envía los datos validados a la IAF junto con sus comentarios respecto de lo que haya facilitado o impedido el logro de los objetivos.



REDES foto de Miguel Cuevas

El grupo actual de verificadores de datos de la IAF ha estado visitando a los donatarios y sus beneficiarios durante los últimos cinco años. Los verificadores de datos además participan, junto con el personal de la Oficina de Evaluación de la IAF, en una conferencia anual en la que repasan los conceptos, las definiciones y las técnicas de recopilación de datos y hablan de los problemas enfrentados durante sus visitas. Su experiencia con los donatarios sobre el terreno y su participación en la conferencia les permite perfeccionar sus conocimientos y suministrar informes más precisos.

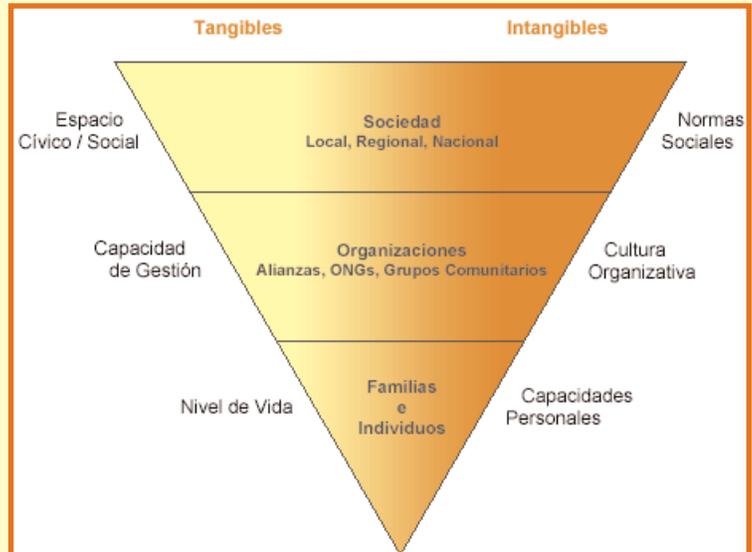
## ¿En qué consiste el desarrollo de base?

La Fundación Interamericana utiliza la palabra “desarrollo de base” para describir un proceso mediante el cual grupos desfavorecidos se organizan para mejorar las condiciones de vida en el ámbito social, cultural y económico. El concepto asume que la clave para el desarrollo de democracias sostenibles, sociedades equitativas y economías prósperas se encuentra en una estrategia concentrada en las personas, la cual hace hincapié la participación, el desarrollo organizativo y el establecimiento de redes con el fin de crear el capital social necesitado para complementar bienes humanos y físicos.

## ¿Qué es el Marco del Desarrollo de Base?

La Fundación Interamericana tomando como base lo aprendido de más de 4.500 proyectos financiados creó el Marco del Desarrollo de Base (MDB) con el fin de medir resultados y el impacto de los proyectos apoyados por la Fundación. Los resultados pueden fundamentar decisiones, señalar desafíos, confirmar logros e indicar temas para investigaciones futuras.

El MDB es útil tanto para el donatario como para el donante. Proporciona el método mediante el cual se establecen los objetivos del proyecto y se declaran los logros, puntos fuertes y deficiencias. Desde que el MDB fue sometido a pruebas piloto y aplicado en varios países en la región, varias organizaciones de asistencia para el desarrollo han adaptado el MDB para sus propias actividades en consulta con la Fundación Interamericana.



## ¿Cómo funciona el MDB?

La premisa del MDB es que el desarrollo de base produce resultados en tres niveles y que existen resultados importantes tangibles e intangibles que es necesario tomar en cuenta. En el mundo de negocios, las utilidades son el resultado por excelencia. En el desarrollo de base, un proyecto debe generar beneficios materiales para efectuar una mejora en la calidad de vida de los pobres. Debido a que la pobreza no sólo se define por la falta de ingresos sino también por la falta de acceso a una gama de necesidades básicas (entre ellos la educación, la atención de salud, la vivienda y otras), así como por las pocas oportunidades para participar como ciudadano activo, el MDB capta estos indicadores en una sola herramienta.

La experiencia de la Fundación ha demostrado que cada proyecto puede sembrar una semilla de cambio y el desarrollo de base produce resultados no sólo para las personas sino también para las organizaciones y la sociedad. Por lo tanto, la forma cónica del MDB ilustrado representa la capacidad potencial de repercusión del desarrollo de base, comenzando con el individuo y la familia, hasta incluir las organizaciones, la comunidad o la sociedad en general – los tres niveles del MDB.

# PARTE I: Resultados de Donaciones en el 2006

El presente es el primer informe de la IAF en respuesta a la Ley de Evaluación, Desempeño y Resultados de Programas (Program Assessment Performance and Results Act), que requiere que todos los organismos federales documenten y comuniquen los avances logrados hacia las metas articuladas en planes estratégicos. El informe resume los resultados de las donaciones activas durante el período del informe. Esta sección destaca los resultados de los indicadores del MDB empleados con mayor frecuencia por nuestros donatarios. Como se mencionó previamente, el informe de cada donatario fue verificado por un profesional independiente local.

## Medición de resultados cuantitativos a nivel del beneficiario

Los datos del 2006 indican que las donaciones de la IAF mejoraron la calidad de vida de los pobres en América Latina y el Caribe al apoyar programas que ofrecieron acceso a la educación, y a mejores condiciones de salud y vivienda, y a mayores oportunidades laborales. Cuando se les preguntó si su calidad de vida había mejorado, permanecido igual o empeorado debido a las actividades financiadas con donaciones, el 96 por ciento de los beneficiarios de los proyectos financiados por la IAF indicaron que había mejorado (ver el Gráfico 1).

### Creación de empleos

En el período del informe, 81 de los donatarios comunicaron la creación de alrededor de 10.300 empleos tanto permanentes como eventuales (ver el Cuadro 1). En Nicaragua, por ejemplo, el Fondo para el Desarrollo de la Mujer (NC-244) facilitó la creación de 2.800 empleos por medio de préstamos a vendedores ambulantes para la compra de

**Cuadro 1: Empleos creados permanentes y eventuales a tiempo completo o parcial**

País	Empleos permanentes		Empleos eventuales	
	Tiempo completo	Tiempo parcial	Tiempo completo	Tiempo parcial
Argentina	41	6	0	33
Bolivia	0	220	4	7
Brasil	5	30	52	124
R. Dominicana	14	14	0	0
Ecuador	1	0	15	0
El Salvador	25	36	99	47
Guatemala	6	7	0	813
Haití	2	0	0	186
Honduras	115	233	23	169
México	3	5	10	14
Nicaragua	3.547	224	2.590	11
Panamá	69	34	0	0
Perú	443	2	442	129
Uruguay	13	0	18	0
Venezuela	217	28	149	71
<b>Total</b>	<b>4.501</b>	<b>839</b>	<b>3.402</b>	<b>1.604</b>

mercancía para reventa. En Perú, el Consorcio para el Desarrollo Regional (CODESRE) (PU-513), ayudó a crear 770 empleos nuevos por medio de su programa de asistencia a pequeñas lecherías, molinerías y a apicultores ubicados en cuatro provincias centrales del departamento de Huancayo, zona conocida como el Valle del río Mantaro. Y en Venezuela, la Cooperativa Alumifenix (VZ-192) creó alrededor de 200 empleos, la mayoría en el estado de Bolívar, donde la Cooperativa inauguró un centro de procesamiento de insumos.



ALUMIFENIX foto de Miguel Cuevas

## Capacitación

Hay un refrán chino que dice, “Dale un pez a un hombre y comerá un día; enséñale a pescar y comerá siempre.” La capacitación juega un papel muy importante en la mayoría de los proyectos apoyados por la IAF. En el 2006, el 87 por ciento de todos los donatarios de la IAF comunicó que había brindado capacitación en el trabajo o cursos y talleres de uno a varios días de duración. Los donatarios también brindaron asistencia técnica complementaria de refuerzo. Los temas más comunes fueron las finanzas, la agricultura, el medio ambiente, la planificación/administración y la participación cívica (ver el Cuadro 2). A continuación se presentan algunos ejemplos:

En México, la Desarrolladora de Emprendedores A.C. (DEAC) (ME-438) capacitó un 94 por ciento de todos los beneficiarios que recibieron capacitación financiera en Latinoamérica y el Caribe. Como parte del programa de préstamos en el Valle de Chalco que rodea a Ciudad de México, los miembros de bajos ingresos de bancos comunales aprendieron cómo llevar registros financieros tanto propios como para los bancos comunales. La DEAC, junto con el Centro de Apoyo al Microempresario, A.C. (CAME), capacitó a 95.000 miembros de los bancos, de los cuales el 89 por ciento fueron mujeres.

En Perú, la Asociación Arariwa para la Promoción Técnico-Cultural Andina (ARARIWA) (PU-525) está realizando la segunda fase de su Programa Integrado de Control de Plagas (PICP) capacitando productores en su metodología de control de plagas que afectan a los cultivos de frutas y papas. El proyecto toma como punto de partida los resultados positivos que obtuvieron los cultivadores locales a partir de la introducción de las prácticas de PICP para controlar el daño que causaban las enfermedades que afectaban a las cosechas de papa y maíz. Más de

**Cuadro 2: Beneficiarios que adquirieron conocimientos y destrezas**

Conocimientos/destrezas	Hombres	%	Mujeres	%	Total
Agricultura	18.781	59%	13.009	41%	31.790
Ambientales	8.126	47%	9.223	53%	17.349
Comercialización	2.765	43%	3.682	57%	6.447
Construcción	2.617	47%	2.993	53%	5.610
Fabricación	5.023	48%	5.432	52%	10.455
Financieros	13.196	13%	87.931	87%	101.127
Liderazgo	4.869	44%	6.297	56%	11.166
Participación cívica	7.589	49%	7.870	51%	15.460
Planificación/administración	15.497	51%	14.650	49%	30.147
Relaciones domésticas	755	29%	1.824	71%	2.579
Salud	3.712	32%	7.979	68%	11.691
Sistema jurídico	1.988	45%	2.429	55%	4.417
Sistema político	3.064	45%	3.712	55%	6.776

460 productores del Valle Sagrado del Cusco fueron capacitados en la metodología de control de plagas.

En agosto del 2005, en Perú, la Asociación para el Desarrollo Local (PU-522) capacitó unos 250 promotores y organizadores comunitarios de tres distritos de Cajamarca, sobre nuevas leyes municipales, proceso de presupuesto participativo y el rol de las rondas campesinas. Ellos, a su vez, capacitaron unos 11.000 residentes de poblados y comunidades participante en el proyecto.

En Ecuador, la Corporación de Estudios Regionales Guayaquil (EC-379), en su último año del período de donación desarrolló, en alianza con tres municipalidades y microempresarios locales, una empresa de eliminación de desechos sólidos y capacitó 8.000 residentes en todos los aspectos de la recolección de desechos y preservación ambiental. En Honduras, Agua para el Pueblo (HO-237) capacitó 950 individuos sobre los efectos de la contaminación del agua en la salud de la población y sobre el manejo de microcuencas en comunidades de los alrededores de Copán.

En Nicaragua, el Grupo FUNDEMOS (NC-259) está contibuyendo al desarrollo democrático a nivel municipal por medio del fortalecimiento de las relaciones entre organizaciones de la sociedad civil y sus gobiernos locales en 12 municipios.

Como parte de este esfuerzo, FUNDEMOS capacitó a 3.600 individuos en el proceso de la institucionalización de Comités de Desarrollo Municipales como espacios de participación ciudadana.

### *Mejoramiento de la salud*

Una mejor alimentación y el acceso a asistencia médica y agua entubada son factores que repercuten en la salud de la comunidad y en su nivel de vida. De igual importancia es la correcta disposición de desechos biológicos humanos y la eliminación de desechos sólidos (ver el Cuadro 3).

#### • ALIMENTACIÓN

Una mejor alimentación mejoró la salud de aproximadamente unos 14.850 beneficiarios. En Guatemala, por ejemplo, la Asociación Consejo de Mujeres Mayas de Desarrollo Integral (CMM) (GT-267) ofreció a 3.100 beneficiarios capacitación en temas de alimentación y ayudó a más de 1.200 mujeres de comunidades rurales en los alrededores de Totonicapán, en el occidente guatemalteco, a sembrar huertas familiares.

Sin embargo, para la mayoría de los donatarios, mejorar la alimentación no fue un objetivo inicial sino un beneficio indirecto de aumentar la producción y/o los ingresos. Un aumento de la producción significa más alimento para los miembros de la familia porque parte de la producción se asigna al consumo familiar. Además, al

**Cuadro 3: Beneficiarios de las actividades sanitarias**

Actividad	Número de beneficiarios
Eliminación de residuos	35.869
Asistencia médica	23.592
Mejoramiento de alimentación	14.851
Instalaciones de agua por cañerías	6.191
Vacunación	2.720
Instalaciones de letrinas	2.312

aumentar los ingresos, las familias pueden comprar más alimentos y de mejor calidad. Por ejemplo, el Instituto Para el Hombre, Agricultura y Ecología (IPHAE) (BO-495) en la región norte de la amazonía boliviana está trabajando con productores agropecuarios para mejorar sus ingresos a través de diversificación de cultivos y capacitación en técnicas sostenibles de producción. Como parte de la estrategia de diversificación de cultivos, IPHAE proporcionó semillas de maíz, sorgo y zapallo a productores de las comunidades de Buen Futuro y Frontera, en el departamento de Pando. Parte de la cosecha fue destinada a complementar la dieta en 600 hogares.

#### • ATENCIÓN MÉDICA

El número de beneficiarios que recibió atención médica en el 2006 sobrepasó los 23.000. Aproximadamente tres cuartas partes de los que recibieron atención médica vivían en Guatemala, donde cuatro organizaciones donatarias atendieron a 17.400 pacientes, la mayoría de ellos de origen indígena. Donatarios en Honduras y México informaron que un número significativo de individuos recibieron servicios médicos.

Medidas preventivas tales como la vacunación son necesarias para mejorar la salud.. No es sorprendente que los donatarios antes mencionados, en Guatemala y Honduras, incluyeran vacunación entre sus servicios. La Asociación de Salud y Desarrollo RXIIN TNAMET (GT-274) en Guatemala inoculó a 2.220 individuos, la mayoría trabajadores de salud y residentes de comunidades azotadas por el huracán Stan. En Honduras, Vecinos Mundiales Honduras (VM/H) (HO-236) promovió una campaña de bienestar infantil que



FUNDBASE foto de Miguel Lizana

resultó en la vacunación de 70 niños menores de cinco años de edad.

#### • ACCESO A AGUA

El acceso a agua potable es de importancia vital para reducir el riesgo de enfermedades. En cuatro países (Bolivia, Brasil, Honduras y Panamá) organizaciones donatarias abastecieron de agua corriente a 6.000 beneficiarios. En Bolivia, el Equipo Técnico del Fortalecimiento Comunitario (TEN-

FIRJAN foto de Sean Sprague



TAPEGUA) (BO-491) instaló un sistema solar de extracción de agua de pozo, beneficiando 13 familias (63 personas). El Centro Diocesano de Apoyo a Pequeño Productor (CEDAPP) (BR-815) benefició 65 familias en el estado de Pernambuco en el nordeste de Brasil, al instalar cisternas en sus hogares. Anterior a la instalación, 250 individuos tenían que caminar varios kilómetros para obtener agua limpia. En Honduras, Agua para El Pueblo (HO-237), que se dedica a mejorar las condiciones de salud mediante un mayor acceso a agua potable y saneamiento básico, benefició a 2.580 individuos mediante la construcción y/o reparación de cañerías de abastecimiento de agua, válvulas de ingreso y tanques rompecarga en comunidades aledañas a Copán. En Panamá, el Instituto Panameño de Desarrollo Humano y Municipal (IPADEHM) (PN-273) construyó cuatro sistemas de distribución de agua: uno para abastecer a 2.069 residentes de Bisballe en el distrito de La Mesa y los otros en la provincia de Veraguas, para 1.150 individuos.

#### • CONDICIONES SANITARIAS

Las condiciones sanitarias mejoraron para más de 2.300 individuos. En coordinación con el Servicio Nacional de Acueductos y Alcantarillado (SANAA), Vecinos Mundiales/Honduras (VM/H) (HO-236) construyó 114 letrinas, beneficiando a más de 700 individuos en las comunidades de Villa Nueva, Progreso y El Triunfo. Agua para el Pueblo (HO-237), previamente mencionado, construyó 254 letrinas que beneficiaron a unos 1.330 individuos en siete comunidades. En Brasil, el Centro Diocesano de Apoyo a Pequeño Productor (CEDAPP) (BR-815), benefició a 101 individuos al instalar letrinas como parte de su estrategia de mejorar las condiciones de vida de 200 familias en 10 comunidades rurales de Pernambuco.

#### • RECOLECCIÓN DE DESECHOS SÓLIDOS

Las condiciones de salud también mejoraron gracias a la eliminación de basura, que benefició a 35.800 individuos en más de 7.000 hogares. Donatarios en Ecuador, Honduras y México representaron el 98 por ciento de las viviendas que se beneficiaron de los programas de reciclaje. En Ecuador, la Corporación de Estudios Regionales-Guayaquil (CER-G) (EC-379), en asociación con tres municipios de la provincia de Guayas (Daule, Palestina y Santa Lucía), suministró servicio de recolección de basura a 4.500 familias, mejorando así las condiciones de vida de 20.000 residentes.

En Honduras, Vecinos Mundiales Honduras (VMH) (HO-236) y Agua para el Pueblo (APP) (HO-237) participaron, por separado, en campañas de recolección de basura. Más de 2.000 personas se beneficiaron de la campaña que llevó a cabo VMH en colaboración con el centro de salud local. VMH también colaboró con SANAA abriendo 42 vertederos de basura en las comunidades de Progreso y El Triunfo, los cuales beneficiaron a unas 300 personas. El APP y el Ministerio de Salud de Honduras promovieron y realizaron una campaña de limpieza en 23 comunidades del departamento de Copán para prevenir la propagación del dengue y de la fiebre hemorrágica de dengue transmitida por el mos-

quito aedes, un mosquito diurno que prefiere picar a humanos. Alrededor de 6.300 personas se beneficiaron. El APP colaboró también con la Cruz Roja y la Mancomunidad de Municipios de Copán Ruinas y Santa Rita (MANCORSARIC) en un operativo de limpieza en seis comunidades conocido como “Aldeas Saludables” que benefició a más de 2.200 residentes. En México, Niños y Crías (NyC) (ME-449) condujo como parte de sus esfuerzos para mejorar la calidad de vida de los residentes por medio de mejores prácticas de salubridad y manejo de desechos, un operativo de eliminación de desechos en tres comunidades (San Felipe, Río Lagartos y Las Coloradas) de la península de Yucatán. Conformados mayormente por mujeres y niños, los grupos comunitarios condujeron la recolección de basura que benefició a más de 4.500 personas.

### ***Construcción de viviendas***

Los donatarios de la IAF tuvieron un impacto directo y positivo en el nivel de vida de los pobres en ocho países, por medio de asistencia en la construcción, ampliación y renovación de viviendas (ver el Cuadro 4).

En Nicaragua, cinco donatarios ayudaron a beneficiarios con renovaciones de sus viviendas. Por ejemplo, la Asociación de Consultores para el Desarrollo de la Pequeña, Mediana y Microempresa (ACODEP) (NC-243) ayudó a 728 familias en Managua, Ciudad Sandino y Tipitapa a mejorar sus hogares por medio de préstamos de construcción, capacitación y asistencia técnica. Entre las más frecuentes mejorías que se hicieron estaban los remplazos de pisos y techos, las renovaciones de cocinas y la adición de cuartos. Un total de 729 préstamos de construcción fue otorgado y el monto promedio por préstamo fue de \$463. Más de dos tercios de los préstamos fueron otorgados a mujeres jefe de familias.

Otro donatario nicaragüense, la Urbanizadora y Edificadora Popular (URBE) (NC-255) está fomentando una colaboración más estrecha entre el sector privado, los gobiernos locales y las comunidades a fin de que enfoquen la crisis actual de viviendas. Como parte del proyecto, el

**Cuadro 4: Viviendas nuevas y renovadas**

<b>País</b>	<b>Nuevas</b>	<b>Renovadas</b>
Argentina	0	71
Brasil	18	18
Ecuador	7	4
Honduras	2	11
México	32	137
Nicaragua	1	1.078
Panamá	2	3
Perú	0	55
<b>Total</b>	<b>62</b>	<b>1.377</b>

donatario otorgó 167 préstamos de construcción, por un promedio de \$535 cada uno, a residentes de las municipalidades de Ciudad Sandino, Mateare, Los Anexos y Los Brasiles.

En Brasil, la Fundação Centro de Defesa dos Direitos Humanos Bento Rubião (BR-788) ayudó a los residentes de Ipiíba, un barrio pobre de Rio de Janeiro, a construir 18 casas nuevas. Su método cooperativo de autoayuda requiere que los beneficiarios participen activamente en el diseño arquitectónico y la planificación de sus hogares y se responsabilicen de la construcción y el mantenimiento de estos. Muchos de los nuevos propietarios de viviendas, que antes vivían en la pobreza y pagaban el 50 por ciento de sus ingresos en alquiler, ahora disfrutaban de hogares nuevos y limpios con modernas instalaciones sanitarias.

En México, el Comité de Promoción Social del Valle del Yaqui (PROVAY) (ME-441) está mejorando las condiciones de vida de familias indígenas de bajos ingresos mediante la construcción de viviendas empleando materiales disponibles a nivel local. Alrededor de 90 individuos se beneficiaron de 25 casas edificadas en Sonora. La Fundación Habitat y Vivienda (FUNHAVI) (ME-455) creó para familias de bajo ingresos en Ciudad Juárez en el estado de Chihuahua, un fondo de préstamos para mejoramiento de viviendas y para conectarlas al sistema de agua y alcantarillado municipal. El donatario otorgó 121 préstamos por un monto promedio de \$1.660 cada uno.

## Medición de resultados a nivel de la organización

Esta sección examina los recursos obtenidos para ampliar el alcance de la labor de los donatarios más allá de los beneficiarios originalmente contemplados en el convenio con la IAF y sustentar los esfuerzos de los donatarios una vez que finaliza la financiación de la IAF. También examina los esfuerzos por forjar nuevas relaciones con el fin de brindar el nivel y la calidad necesaria de bienes y servicios. Movilización/canalización de recursos

Cuando hablamos de la movilización de recursos, nos referimos a los fondos recaudados por la organización donataria a fin de cubrir los gastos de operación y los esfuerzos de desarrollo adicionales a aquellos cubiertos por una donación de la IAF. Los recursos movilizados de fuentes internacionales, nacionales o locales, privadas o públicas, pueden ser financieros, materiales o humanos.

Cuando hablamos de recursos canalizados, nos referimos a los recursos monetarios, materiales o humanos gestionados por el donatario de individuos o entidades nacionales o internacionales públicas o privadas y canalizados directamente a grupos u organizaciones de base que apoyan el proyecto financiado por la IAF. Los recursos gestionados nunca pasan por las manos del donatario sino que van directamente a las organizaciones, los grupos de base o los beneficiarios.

**Cuadro 5: Recursos movilizados en efectivo y en especie según fuente**

Fuente	Efectivo	En especie	Total
Empresas internacionales	\$ -	\$ 388	\$ 388
Sector público internacional	\$ 129.097	\$ 48.222	\$ 177.319
Organizaciones privadas internacionales	\$ 437.801	\$ 7.386	\$ 445.187
Otras organizaciones internacionales	\$ 249.543	\$ 22.132	\$ 271.675
Empresas nacionales	\$ 391.318	\$ 87.579	\$ 478.897
Sector público nacional	\$ 321.080	\$ 130.458	\$ 451.538
Otras organizaciones nacionales	\$ 194.585	\$ 92.348	\$ 286.933
Empresas locales	\$ 426.301	\$ 31.431	\$ 457.732
Sector público local	\$ 256.296	\$ 84.201	\$ 340.497
Contribuciones de la comunidad	\$ 102.071	\$ 147.211	\$ 249.282
Otras fuentes locales	\$ 333.703	\$ 61.074	\$ 394.777
<b>Total</b>	<b>\$ 2.841.795</b>	<b>\$ 712.430</b>	<b>\$ 3.554.225</b>

**Cuadro 6: Recursos canalizados en efectivo y en especie según fuente**

Fuente	Efectivo	En especie	Total
Empresas internacionales	\$ -	\$ -	\$ -
Sector público internacional	\$ 14.000	\$ -	\$ 14.000
Organizaciones privadas internacionales	\$ 24.759	\$ 1.350	\$ 26.109
Otras organizaciones internacionales	\$ 86.174	\$ 3.866	\$ 90.040
Empresas nacionales	\$ 5.385	\$ 2.100	\$ 7.485
Sector público nacional	\$ 337.495	\$ 224.772	\$ 562.267
Otras organizaciones nacionales	\$ 58.033	\$ 25.326	\$ 83.359
Empresas locales	\$ -	\$ 9.690	\$ 9.690
Sector público local	\$ 209.128	\$ 54.692	\$ 263.820
Contribuciones de la comunidad	\$ 8.334	\$ 63.559	\$ 71.893
Otras fuentes locales	\$ 600	\$ 55.639	\$ 56.239
<b>Total</b>	<b>\$ 743.908</b>	<b>\$ 440.994</b>	<b>\$ 1.184.902</b>

En el 2006 los donatarios movilizaron alrededor de \$3,5 millones: \$2,8 millones en efectivo y \$700.000 en especie. Los recursos canalizados ascendieron a un poco menos de \$1,2 millones. Esto significa que los donatarios de la IAF han podido gestionar un total de \$4,7 millones ó \$0,37 por cada dólar invertido por la IAF.

Entre los donantes internacionales, las organizaciones privadas sin fines de lucro fueron algunos de los contribuyentes más generosos:

- La Fundación Ford contribuyó \$126.000 para el fortalecimiento y expansión de la Asociación de Organizaciones de Microfinanzas (ASOMI) (ES-208), una red de ocho organizaciones no gubernamentales que ofrece préstamos a empresas pequeñas y medianas de salvadoreños de bajos ingresos.
- The World Wildlife Fund contribuyó \$52.500 a la Fundación Vida Silvestre Argentina (FVSA) (AR-336) para apoyar actividades de planificación en Colonia Andresito, una zona de amortiguamiento ambientalmente frágil ubicada entre dos parques nacionales en la provincia de Misiones con pobladores de bajos ingresos con tierra propia.
- Manos Unidas de España contribuyó, en Perú, \$41.200 a Servicios Educativos, Promoción y Desarrollo Rural (SEPAR) (PU-513) para contratar tres expertos en turismo y procesamiento agroindustrial para micro y pequeñas empresas.
- Misereor Internacional de Alemania donó \$25.000 al Centro de Investigación y Servicio Popular (CISEP) (BO-472) para actividades de capacitación y asuntos administrativos en el policentro de desarrollo comunitario de Oruro, Bolivia, y \$22.600, en Brasil, a la Fundação Centro de Defesa dos Direitos Humanos Bento Rubião (FBR) (BR-788) para salarios del personal y asistencia técnica.
- La Resource Foundation, con sede en EE.UU., en sus gestiones de mediador con sus aliados, como UNawe Family y la Georgian Court University, recaudó \$19.000 para Agua para El Pueblo (APP) (HO-237). La APP también recibió de la Fundación Española para el Desarrollo Sostenible (FUNDESOS) \$20.000 para instalar letrinas en las comunidades de El Chilcal.
- Paz con Dignidad de España otorgó una donación de \$23.500 a la Casa de la Juventud (Casa) (PY-190) de Paraguay para la participación de jóvenes en la formulación de políticas públicas locales.
- La Fundación FEMAP, una organización comprometida a mejorar las condiciones de vida en ambos lados de la frontera México - EE.UU., contribuyó \$17.450 a la Fundación Comunitaria de la Frontera Norte (FCFNAC)

(ME-452) para el apoyo y la planificación de proyectos de desarrollo local en barrios de bajos ingresos de Ciudad Juárez, ubicado a menos de un kilómetro de la frontera con El Paso, Texas.

Los donatarios también movilizaron y canalizaron \$1,0 millón de los gobiernos centrales y \$600.000 de los gobiernos locales. Dos donatarios, uno argentino y el otro de venezolano, recibieron las contribuciones gubernamentales más importantes:

- El Instituto Nacional de Asuntos Indígenas en Argentina contribuyó \$124.000 a la Asociación de Mujeres Warmi Sayajsunqo (AR-329) ubicada en el atiplano de la provincia de Jujuy. El programa de Fondos Comunes de WARMI está proporcionando asistencia técnica, servicios de mercadeo y créditos a microempresas no tradicionales.
- La Fundación para la Defensa de la Naturaleza (FUDENA)(VZ-190) logró que el Ministerio venezolano de Ciencia y Tecnología otorgara \$121.800 a la Asociación de Ostreros de Tucacas para llevar a cabo el proyecto de la Red de Innovación Productiva de Ostra de Mangle. FUDENA está estudiando el mercado de moluscos a fin de identificar oportunidades de ingresos y promover el rol de las mujeres en el proceso de comercialización

El sector empresarial apoyó a las organizaciones donatarias de la IAF con unos \$800.000. En Perú, por ejemplo, la Asociación para el Desarrollo Local (ASODEL) (PU-522), recibió una contribución de \$50.000 de la Empresa Minera Yanacocha con la finalidad de que el trabajo a desarrollarse en Cajamarca se realizara en las zonas del área de influencia de esa empresa. ASODEL está capacitando residentes que viven cerca del complejo minero en el manejo de herramientas para el diseño, administración y evaluación de programas de desarrollo municipal e inversiones que exige la nueva ley de descentralización del Perú.

En Argentina, la Fundación Leer (AR-330) recibió de más de una docena de editoras descuentos en la compra de libros de cuentos infan-

tiles, ahorrándose unos \$38.700. La Fundación Leer llevó a cabo en la Patagonia argentina un programa para fomentar el proceso de alfabetización y la capacidad de liderazgo de niños y jóvenes mediante el acceso a materiales de lectura, capacitación e introducción al currículo sobre Destrezas para la Vida.

Benefactores individuales lograron una diferencia significativa en los programas de los donatarios de la IAF, especialmente en México, con sus contribuciones a la Fundación del Empresariado Sonorense (FESAC) (ME-453), una fundación financiada por empresas de Sonora, un estado mexicano en la frontera con EE.UU. La meta de FESAC es movilizar de fuentes privadas más de \$630.000 para apoyar proyectos de mejoramiento en las ciudades de Hermosillo y Nogales, los cuales benefician a personas de bajo ingresos y son administrados por grupos comunitarios y organizaciones no gubernamentales. Las contribuciones de ciudadanos generosos ascendieron a más de \$170.000, mientras que las contribuciones de empresarios locales fueron de más de \$27.000.

### ***Formación de alianzas***

Mediante el establecimiento de alianzas, los donatarios pueden lograr resultados que no serían posibles de otra manera, pero las alianzas presentan dificultades debido a las diferencias en los intereses, los objetivos, las metas, los recursos y el capital humano y financiero. La formación de alianzas implica tomar decisiones conjuntas y compartir recursos para beneficiar al grupo destinatario. Los donatarios de la IAF que reconocen las ventajas de maximizar el impacto de sus inversiones y tener acceso a una gama más amplia de conocimientos, comunicaron haber formado alianzas con 624 organizaciones públicas y privadas, extranjeras y nacionales. De éstas, dos de cada cinco se establecieron durante el 2006. (ver el Cuadro 7)

Organizaciones comunitarias, tales como Consejo Nacional de Ayllus y Markas del Qullasuyu (ONAMAQ) y el Consejo de Ayllus Originarios de Potosí (CAOP) en Bolivia (BO-473), y la Asociación de Pescadores Artesanales

<b>País</b>	<b>Nuevas alianzas</b>	<b>Alianzas vigentes</b>
Argentina	38	29
Bolivia	86	218
Brasil	7	76
Caribe	1	0
Colombia	4	8
R. Dominicana	3	14
Ecuador	5	9
El Salvador	9	5
Guatemala	3	26
Honduras	3	10
América Latina - Regional	14	32
México	11	45
Nicaragua	26	15
Panamá	12	40
Paraguay	9	8
Perú	28	76
Uruguay	0	4
Venezuela	9	9
<b>Total</b>	<b>268</b>	<b>624</b>

de Utira en Panamá (PN-276), forjaron alianzas importantes con donatarios de la IAF. Otros aliados importantes provinieron del sector empresarial como:

- Fluminense de Refrigerantes (Coca-Cola), REDUC/Petrobrás, Colchões Itaperunenses y Petroflex son algunas entre las varias compañías brasileñas que se aliaron con la Federação das Industrias do Estado do Rio de Janeiro (FIRJAN) (BR-802), a través de sus contribuciones financieras, para apoyar proyectos innovadores de desarrollo socio-económicos en Rio de Janeiro.
- La Universidad de Ciencias Aplicadas de Joanneum (Austria), el Williams College y la American University se aliaron con Movimiento Mi Cometa (EC-383) en Ecuador para mejorar, a través de un programa de pasantías para estudiantes, las condiciones socio-económicas de las familias que residen en el barrio marginado de Guasmo Sur en Guayaquil. El programa beneficia a los pasantes y a las familias anfitrionas. Mientras atienden las necesidades de la comunidad anfitriona, los estudiantes adquieren experien-

cia y reciben créditos en sus programas de estudios; las familias anfitrionas, por otra parte, reciben compensación por alojar a los estudiantes. En Perú, la Universidad Nacional San Antonio Abad del Cusco y el Instituto Superior La Salle de Urubamba proporcionaron asesoramiento técnico y capacitación a los mejores productores agropecuarios participantes en el proyecto de ARARIWA (PU-525).

- La Iglesia Congregacional de Branford Connecticut se alió con el Movimiento Mi Cometa (EC-383) en la construcción de viviendas para familias de bajos ingresos que residen a orillas del Río Guayas. La Congregación contribuyó en el 2006 con \$39.800 en efectivo y con trabajo voluntario y con \$70.000 en el 2005.

### Microcrédito

En el 2006, 67 donatarios en 15 países otorgaron créditos a empresarios que de lo contrario no tenían acceso a capital. Los préstamos fomentaron iniciativas en agricultura, construcción, fabricación, desarrollo empresarial, educación y otras áreas (ver el Cuadro 8).

Los donatarios mexicanos recibieron el 97 por ciento de los préstamos otorgados en todo el hemisferio. Dos donatarios mexicanos, la Desarrolladora de Emprendedores A.C. (DEAC) (ME-438) y FinComún, Servicios Financieros Comunitarios (ME-451), otorgaron, respectiva-

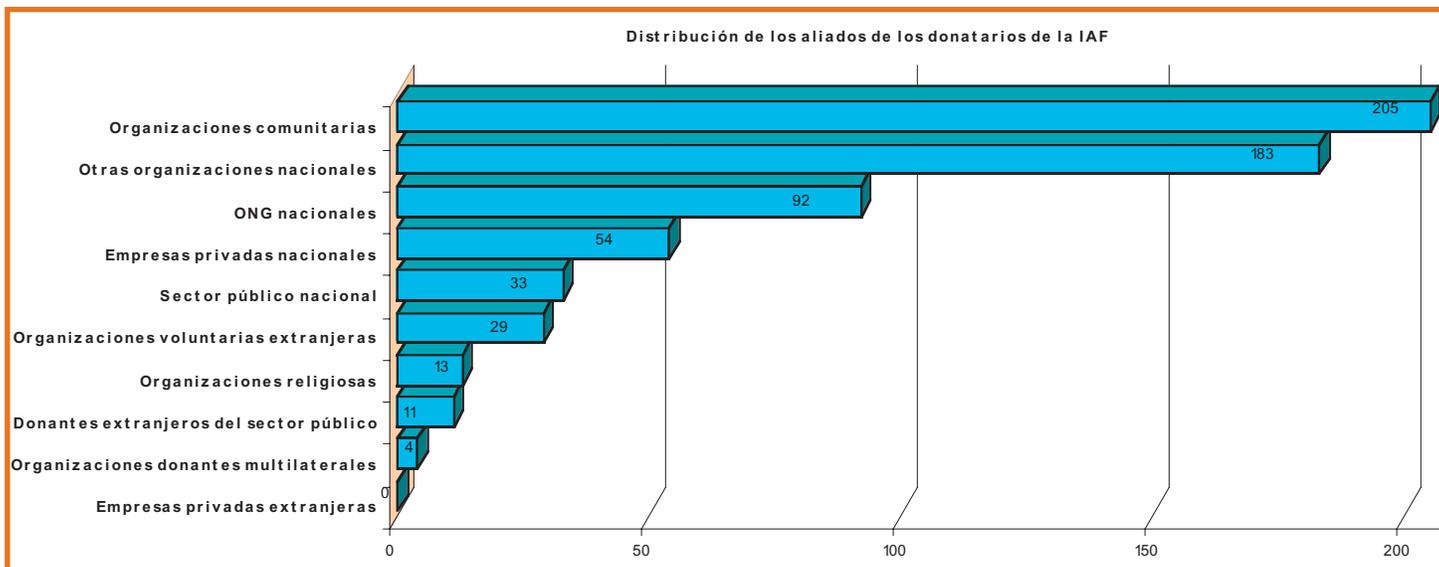
**Cuadro 8: Préstamos por categoría, número y monto promedio**

Categoría de préstamo	Número de préstamos	Monto promedio
Agricultura	4,403	\$430.90
Construcción	3,659	\$487.39
Fabricación	18,695	\$350.44
Desarrollo empresarial	219,588	\$410.29
Educación	2,083	\$307.96
Otro	35,651	\$345.50
<b>Total</b>	<b>284,079</b>	<b>\$398.78</b>

mente, 234.531 y 39.782 préstamos para iniciar o expandir negocios o para compras de inventario. Además de préstamos para microempresas, los donatarios otorgaron, mayormente en México y Nicaragua, préstamos por un monto de 1,8 millones de dólares para construcción y mejoramiento de viviendas.

Como parte de un programa de microcrédito en Argentina, la Asociación de Mujeres Warmi Sayajsunqo (AR-329) otorgó 213 préstamos por un monto de \$71.485 para actividades pecuarias (37 préstamos, por un promedio de \$420 cada uno), mejoramiento de viviendas (69 préstamos, por un promedio de \$548 cada uno), confección de artesanías (41 préstamos, por un promedio de \$227) y para otros propósitos como servicios de funeraria y emergencia médica (66 préstamos, por un promedio de \$76 cada uno).

En Bolivia, la Asociación Nacional EcuMénica de Desarrollo (ANED) (BO-487) concedió, a



campesinos y microempresarios en la municipalidad de Rurrenbaque en el departamento del Beni, 280 préstamos por un monto promedio de \$1.188 por préstamo. Como parte del programa, ANED ofreció asesoramiento técnico a sus prestatarios con el fin de fortalecer sus empresas y otras actividades generadoras de ingresos.

En Haití, la Organizasyon Defans dwa Peyizan Sen Michel (ODDEPS) (HA-197) ofreció 250 préstamos, por un promedio de \$80 por préstamo, a campesinos de Saint Michel para preparación de terrenos y compra de retoños de caña de azúcar.

### ***Intercambio de información***

Las organizaciones donatarias suministran a sus miembros, directivos y beneficiarios acceso a información clara sobre sus políticas, sus programas y su situación financiera. Casi las tres cuartas partes de los donatarios que comunicaron el indicador “Acceso a información” recibieron una calificación alta y el resto recibió una calificación mediana, excepto uno.

- Fundación Mujer y Familia Andina (FUNDAMYF) (EC-390) recibió una calificación alta por compartir información y responsabilidades con organizaciones de mujeres de varios barrios de Esmeraldas, Ecuador. Como parte del proyecto, FUNDAMYF está administrando un fondo de préstamos para microempresas y revisando los reglamentos que gobiernan las funciones con los representantes de las organizaciones de mujeres. Cada asociado-prestatario tiene que demostrar un conocimiento de las políticas y procedimientos del fondo, al igual que tendencias del mercado y articular el modo en que sus habilidades y conocimientos están incorporados a su plan de negocio. Los grupos vecinales deciden qué proyectos recibirá financiamiento.
- La Acción Popular para Transformación de la Comunidad (People’s Action for Community Transformation) (JA-109), o PACT por sus siglas en inglés, que trabaja en Jamaica en colaboración con la Local Initiative Facility



CEDESOS foto de Patrick Breslin

for the Urban Environment (LIFE), recibió una calificación alta por compartir información con representantes de 20 organizaciones interesadas. PACT también sostuvo reuniones informativas semanales con funcionarios de LIFE y durante el Festival de Pana de Jeffrey Town distribuyó panfletos y hojas informativas.

- The Fundación para la Defensa de la Naturaleza (FUDENA) (VZ-190), en Venezuela, recibió una calificación alta. Distribuyó un boletín a sus beneficiarios y aliados que detallaba las actividades del proyecto en la costa oriental del estado de Falcón donde fomenta la protección de especies de moluscos y la generación de mejores ingresos para los residentes cuyos ingresos primarios derivan de la pesca. Previa solicitud, FUDENA también pone a disposición de interesados los informes de auditoría. Su política, sus programas y los resultados del proyecto aparecen en su página Web.

### ***Divulgación de metodologías, técnicas y resultados***

La divulgación de conocimientos y experiencias permite que los proyectos de desarrollo se basen en los logros de otros y eviten los mismos errores. Los donatarios de la IAF comparten información por medio de discursos y ponencias, entrevistas radiales y televisivas, volantes y folletos, artículos en diarios y revistas, comunicados de prensa, libros, videos, películas y

discos compactos CD-ROM. En el 2006, el 56 por ciento de los donatarios de la IAF emprendieron algún tipo de actividad de divulgación en 19 de los 20 países con proyectos financiados con donaciones de la IAF. En conjunto, produjeron 375 panfletos y folletos y distribuyeron más de 500.000 copias. A continuación se presentan ejemplos de actividades de divulgación:

- La Acción Popular para Transformación de la Comunidad (PACT) (JA-109) está asistiendo a grupos de base en comunidades de bajos ingresos en Jamaica a formar redes y acceder a información. Los materiales producidos y distribuidos incluyen un disco compacto para presentación a promotores en las comunidades de Falmouth, St. Andrew y St. Mary; panfletos de las actividades de LIFE y uso de pana distribuidos durante el Festival de Pana de Jeffrey Town; y literatura sobre medio ambiente y cuestiones de salud, al igual que técnicas participativas para promotores en las comunidades de Trelawny y St. Andrew. PACT además presentó los objetivos y logros del proyecto en una reunión en New York de UNDP Global LIFE.
- El Centro para el Desarrollo Sostenible (CEDESOS) (PU-521) está fortaleciendo el turismo ecológico en cinco comunidades de Capachica, una península que parte de la orilla peruana del Lago Titicaca. Para promover Capachica como un destino para los turistas, CEDESOS está activamente organizando ferias o participando en ellas, distribuyendo panfletos a turistas y agentes de turismo, y colgando afiches de paisajes en las terminales de buses. CEDESOS también ha elaborado una página Web con información histórica, cultural y geográfica.
- La organización Mundo Afro (LA-161), con sede en Montevideo, Uruguay, está estableciendo una red regional de contactos entre las comunidades de afrodescendientes del Cono Sur. Su personal ha ofrecido en Ecuador y Brasil, en foros internacionales de organizaciones de la sociedad civil, presentaciones sobre racismo y discriminación. En el 2006, su personal dio más de 450 presentaciones sobre el rol de la mujer afrodescendiente en la

política y la cultura. Ellos también difundieron por radio, televisión y en la prensa programas sobre el Foro Kizomba, que es un diálogo entre la sociedad civil y funcionarios del gobierno sobre la situación y perspectiva de comunidades afrodescendientes en Uruguay y países limítrofes.

- El Instituto para o Desenvolvimento do Investimento Social (IDIS) (BR-801) en Brasil publicó dos libros dedicados a fomentar el interés del sector privado en actos filantrópicos hacia la comunidad: “A Empresa na Comunidade: Um Passo-A-Passo para Estimular sua Participação Social” y “Comunidade: Foco da Filantropia e do Investimento Social Privado.” IDIS fue mencionado en varios artículos en revistas y periódicos; entre ellos, Jornal O Estado de São Paulo, Jornal O POVO y Gazeta Mercantil.

## **Medición de resultados cualitativos a nivel del beneficiario**

El desarrollo de base incluye logros intangibles que se pueden observar, inferir y, si no medirse directamente, verificar de una manera confiable. Por medio de sus verificadores de datos, la IAF recopila, a nivel del individuo o la familia, información, entre otras, sobre comunicación, capacidad para resolver problemas, autoestima, identidad cultural e innovación. La recopilación de información intangible, junto a la tangible, amplían la perspectiva desde la cual se considera el impacto de la donación y dan simetría al procedimiento de medición de la IAF. Los datos presentados en esta sección reflejan la percepción que las organizaciones donatarias y los beneficiarios tienen de los valores culturales, el sentido de pertenencia, el reconocimiento personal del valor propio y la dignidad humana, y el sentido del potencial para llevar una vida mejor y aportar a la sociedad. Los datos son acumulativos y muestran los resultados desde el momento de la concepción de cada donación.

### ***Comunicación***

En el período del informe, alrededor de 87.000 beneficiarios de las donaciones de la IAF opinan

**Cuadro 9: Beneficiarios que mejoraron su capacidad de comunicarse claramente**

Pais	Hombres	%	Mujeres	%	Total
Argentina	37.648	51%	36.845	49%	74.493
Bolivia	412	53%	366	47%	778
Brasil	53	40%	79	60%	132
Colombia	327	45%	404	55%	731
Ecuador	780	38%	1.297	62%	2.077
El Salvador	156	60%	103	40%	259
Guatemala	84	18%	371	82%	455
Honduras	2.835	56%	2.216	44%	5.051
México	2	10%	19	90%	21
Panamá	245	45%	305	55%	550
Paraguay	181	45%	219	55%	400
Perú	77	32%	161	68%	238
Venezuela	801	54%	691	46%	1.492
<b>Total</b>	<b>43.601</b>	<b>50%</b>	<b>43.076</b>	<b>50%</b>	<b>86.677</b>

que han mejorado su capacidad para expresar sus ideas y opiniones en forma clara. La mayoría de los individuos que comunicaron haber aumentado sus habilidades de comunicación fueron niños argentinos que participaron en dos programas de la Fundación Leer (AR-330): Libro Abierto y Preparados para Vivir. A lo largo del proyecto, hubo una mejoría en más de 70.000 niños. Sus maestros y los directores de sus escuelas coincidieron en que la lectura ha ayudado a los niños a mejorar su vocabulario y sus calificaciones.

- En Ecuador, la Fundación Cooperación y Acción Comunitaria (CACMU) (EC-380) informó una mejoría en la habilidad de comunicación de 890 beneficiarios -- 70 por ciento mujeres en barrios pobres de los municipios de Ibarra y Otavalo. Los funcionarios de CACMU notaron la participación activa de beneficiarios en asambleas trimestrales y anuales, y en talleres que abordan, entre otros, temas de dinámica multicultural e interpersonal, liderazgo y administración de negocios.
- En Bolivia, el Centro de Capacitación y Formación para Mujeres (CCIMCA) (BO-490) está ayudando a que mujeres y hombres con actividades por cuenta propia y bajos recursos económicos, estén informados sobre las oportunidades a su disposición y las obligaciones que le corresponden a través de la reforma municipal emprendida en virtud de la Ley de Participación Ciudadana. CCIMCA tiene como

objetivo desarrollar un mayor nivel de conciencia cívica y las destrezas necesarias que infundan fuerzas a los procesos democráticos en el nivel de la base a través de la participación ciudadana en las instituciones comunitarias y estatales en el departamento de Oruro. Los resultados fueron evidentes cuando los beneficiarios participaron en el Foro Ciudadano. Alrededor de 270 individuos informaron haber mejorado su habilidad de expresar su opinión delante de un público numeroso, en la prensa y por los medios radiales. Su voz colectiva está siendo escuchada por autoridades locales e influenciando decisiones de política pública.

- En Guatemala, la Asociación de Servicios Comunitarios de Salud (ASECSA) (GT-276) informó que 305 beneficiarios, la mayoría mujeres, demostraron su habilidad de expresarse con confianza sobre el tema de violencia intrafamiliar durante las reuniones y talleres de capacitación. Muchos afirmaron que el tema de violencia intrafamiliar no debe tratarse en privado, sino debe abordarse libremente. ASECSA está capacitando a promotores de salud en temas sobre relaciones entre los sexos y salud femenina, y está trabajando para fortalecer la posición de la mujer en organizaciones y proyectos comunitarios en el departamento de Baja Verapaz.

### *Resolución de problemas*

En el 2006, 43 donatarios informaron sobre el indicador de resolución de problemas. Los siguientes ejemplos fueron tomados de donaciones en Panamá:

- El año pasado los beneficiarios de la Asociación para el Fomento del Turismo (AFOTUR) (PN-274), en la comunidad de Puru de Pequeni, Panamá, se enfrentaban al problema de la escasez de tierra para actividades agroforestales y de reforestación contempladas en el proyecto de la donataria. Decidieron, por lo tanto, combinar sus recursos para comprar 20 hectáreas, lo cual les permitió seguir mezclando especies forestales para uso futuro con cultivos alimentarios para el consumo inmediato por parte de las familias

locales y los visitantes. Este año los beneficiarios de AFOTUR resolvieron otro problema, la ubicación de letrinas dentro de su comunidad dada su proximidad a corrientes de agua y del Parque Nacional Chagres. Los moradores de Emberá Puru negociaron con las autoridades del medioambiente y de salud y lograron una resolución mutuamente ventajosa. Un total 218 personas fueron beneficiadas por este acuerdo.

- El Instituto Panameño de Desarrollo Humano y Municipal (IPADEHM) (PN-273) está fortaleciendo la capacidad de los grupos locales para identificar, diseñar, ejecutar y evaluar proyectos de desarrollo local en el distrito de Calobre de la Provincia de Veraguas. Un problema identificado independientemente por miembros de la comunidad y las autoridades locales fue el de seguridad comunitaria. Para enfrentar la situación la Alcaldía tenía programado construir un cuartel de policía pero los fondos no le eran suficientes. Por otra parte, los residentes de Calobre se acercaron a IPADEHM con planes para la construcción de dicho cuartel, pero tampoco contaban con los fondos necesarios. El problema se resolvió cuando los miembros de la comunidad y las autoridades del área unieron fuerza para lograr un acuerdo con el Ministerio de Justicia para la realización de las obras.
- La Asociación para el Desarrollo del Micro y Pequeño Productor (ADEMIPP) (PN-277) está promoviendo un proyecto de producción sostenida de alimento básico para el consumo familiar y apoyando actividades comunitarias de reforestación. Durante la temporada de seca (enero a marzo), sus beneficiarios enfrentan escasez de agua para irrigar sus campos de ajíes. Trabajando con funcionarios de ADEMIPP y técnicos del Ministerio de Desarrollo Agropecuario, 130 beneficiarios instalaron irrigación por goteo, un método de aplicar lentamente agua a las raíces de las plantas a través de una red de tuberías, en sus parcelas; minimizando, por lo tanto, el consumo de agua.

**Cuadro 10: Beneficiarios que mejoraron su capacidad de resolver problemas**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	29	57%	22	43%	51
Bolivia	94	38%	153	62%	247
Brasil	16	55%	13	45%	29
Colombia	472	52%	433	48%	905
R. Dominicana	52	32%	112	68%	164
Ecuador	405	29%	1.013	71%	1.418
El Salvador	309	54%	263	46%	572
Honduras	2.129	58%	1.548	42%	3.677
Panamá	4.731	59%	3.285	41%	8.016
Perú	11	69%	5	31%	16
Regional*	1.000	44%	1.250	56%	2.250
Uruguay	15	45%	18	55%	33
Venezuela	129	63%	77	37%	206
<b>Total</b>	<b>9.392</b>	<b>53%</b>	<b>8.192</b>	<b>47%</b>	<b>17.584</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

### *Autoestima*

El reconocimiento personal del valor propio y la dignidad humana, y un sentido del propio potencial son atributos de la autoestima, la cual desempeña un papel esencial en el desarrollo. La mayoría de las actividades apoyadas por la IAF afectan a la autoestima de la gente destinataria de esas actividades. Los ejemplos siguientes fueron tomados de observaciones documentadas por 56 donatarios

- En Argentina, El Ceibal Asociación Civil (El Ceibal) (AR-339), que trabaja en las provincias de Santiago del Estero y Tucumán, ofrece a sus miembros artesanos talleres sobre diseños creativos que los introduce a nuevas ideas, técnicas y herramientas. Sus 90 beneficiarios informaron sentirse orgullosos cuando personas de otras comunidades empiezan a reconocer sus tejidos. También contribuyó al aumento de la autoestima las invitaciones que recibieron para exhibir sus técnicas y patrones ancestrales en ferias culturales.
- En Bolivia, 242 miembros de CCIMCA (ver sección de Comunicación) informaron que su autoestima había subido debido a las 30 sesiones, de medio día cada una, ofrecidas por el donatario sobre temas relacionados a la mujer, incluyendo causas y consecuencias

de violencia familiar, educación como medida preventiva, asistencia a mujeres maltratadas, y discriminación en el trabajo y en el hogar. Las beneficiarias también recibieron capacitación en derechos político, social y reproductivo de las mujeres.

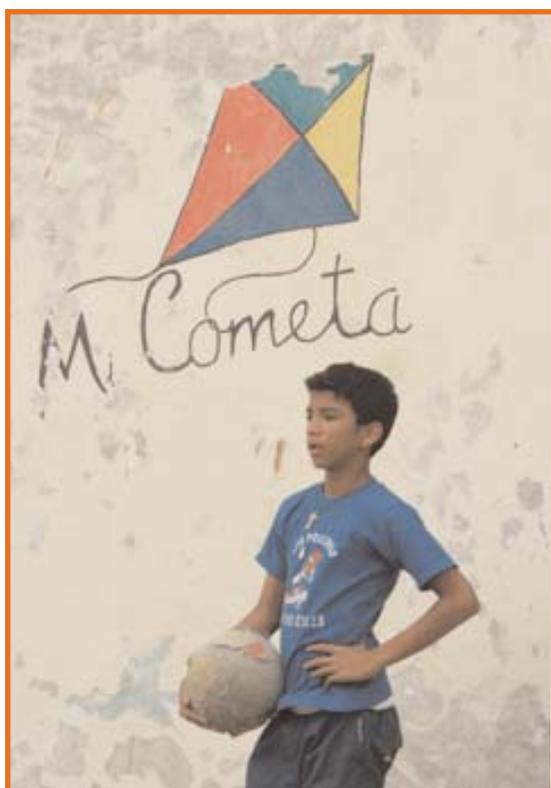
- En Ecuador, 194 beneficiarios de Mi Cometa (EC-383) mejoraron su autoestima cuando voluntarios estadounidenses de la Iglesia Congregacional Bradford de Connecticut seleccionaron sus viviendas para remodelarlas y trabajar con ellos en una campaña de limpieza para la comunidad. Los beneficiarios también participaron en varios talleres de Mi Cometa sobre artesanías, liderazgo, técnicas de construcción e inclusive música, taller, este último, conducido por Magdalena Abrams, una voluntaria alemana.
- En México, 25 beneficiarios (24 mujeres y un hombre) del Comité de Promoción Social del Valle del Yaqui (PROVAY) (ME-441) pasaron a ser propietarios de sus viviendas gracias a las actividades del proyecto, las cuales estaban enfocadas en capacitar familias de bajos ingresos, principalmente mujeres jefes de familia, en construcción de casa ecológica, instalación eléctrica y fontanería, con el fin de construir viviendas seguras, saludables, convenientes en

cuanto a costos, y durables, que satisfagan las necesidades básicas de sus familias. Ser propietarios y, especialmente, participar en la construcción de sus propios hogares ha mejorado la autoestima de los beneficiarios. Ellos se sienten más tranquilos y confiados sabiendo que tienen un ambiente seguro y saludable para criar a sus hijos.

### ***Identidad cultural***

Especialmente para las comunidades afrodescendientes e indígenas, un fuerte sentido de identidad cultural puede estimular una apreciación de sus derechos como ciudadanos, sus posibilidades económicas y el valor de sus tradiciones ancestrales. A continuación se presentan algunos ejemplos de los esfuerzos por ayudar a los beneficiarios a incrementar su apreciación y/o la preservación de sus valores culturales, sus tradiciones y su patrimonio étnico.

- Mundo Afro (LA-161), una organización al servicio de afrodescendientes en la Argentina, el sur del Brasil, Paraguay y Uruguay, fomenta programas sociales entre estas comunidades mediante una serie de proyectos piloto dedicados a la elaboración de programas, la educación, las microempresas y la afirmación y preservación cultural. Durante el período que cubre el informe, Mundo Afro firmó un convenio con la municipalidad de Artigas, Uruguay para abrir un centro regional. Además, el IV Foro Regional de Kizomba se celebró en Riviera, Uruguay. Ambos eventos ha ayudado a Mundo Afro a ponerse al frente de organizaciones que promueven la cultura afrodescendiente en el Cono Sur.
- En Panamá, la Asociación Programa Vergüense de Desarrollo Ecológico Sostenible (PROVERDES) (PN-278), una organización que hace hincapié en la comunicación entre diversos grupos étnicos, está proporcionando capacitación y asistencia técnica en agricultura sostenible, técnicas de conservación ambiental y saneamiento, así como en la adquisición de destrezas organizativas para las comunidades participantes en territorios indígenas y no indígenas de Veraguas. El donatario informó que



Mi Cometa de Heidi Smith

cerca de 1.800 beneficiarios adquirieron una mayor apreciación por su patrimonio cultural por medio de la aplicación de técnicas agrícolas sostenibles y conservación de recursos naturales en conformidad con las costumbres y tradiciones de la Comarca Ngöbe-Buglé.

- En México, Terra Peninsular (Terra) (ME-470) está llevando a cabo un proyecto transnacional por tres años para proporcionar a la población marginada indígena de descendencia yuma la oportunidad de generar ingresos de las artesanías y del turismo ecológico, y fomentar la sostenibilidad ambiental de las tierras en la parte norte de la península de Baja California. Terra informó que a través de su programa de fabricación de canastas tradicionales, los talleres, encuentros binacionales y el Festival de Arte Tradicional, más de 240 artesanos indígenas reforzaron su apreciación por su cultura nativa y fortalecieron sus vínculos con grupos indígenas hermanos separados por la línea divisoria entre EE.UU. y México.
- En Guatemala, la Asociación de Museo Comunitario Rabinal Achi (GT-277) utiliza el museo y su organización cultural para fomentar liderazgo e identidad cultural entre jóvenes indígenas. En los dos últimos años, 342 jóvenes han participado en talleres sobre identidad cultural del pueblo maya-achi y sobre etnociencia. Cuando el programa recién se iniciaba, los jóvenes no querían hablar su lengua materna, achi, porque percibían discriminación por parte de la población de habla his-

**Cuadro 11: Beneficiarios con mayor apreciación de su patrimonio cultural**

Pais	Hombres	%	Mujeres	%	Total
Argentina	246	41%	349	59%	595
Bolivia	2.300	48%	2.494	52%	4.794
Brasil	40	26%	113	74%	153
Ecuador	2.211	39%	3.522	61%	5.733
Guatemala	198	58%	144	42%	342
Honduras	2.892	58%	2.077	42%	4.969
México	60	21%	232	79%	292
Panamá	3.923	48%	4.302	52%	8.225
Perú	40	80%	10	20%	50
Regional*	3.800	57%	2.900	43%	6.700
Venezuela	94	52%	87	48%	181
<b>Total</b>	<b>15.804</b>	<b>49%</b>	<b>16.230</b>	<b>51%</b>	<b>32.034</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

pana, pero a medida que el programa avanzaba y les inculcaba los valores de su patrimonio, ellos comenzaron a utilizar su lengua materna con más frecuencia. Además, para difusión entre los turistas, produjeron un video sobre sus danzas tradicionales y lugares sagrados.

### *Innovaciones y/o adaptabilidad de los donatarios y beneficiarios*

Según la IAF define el término, la innovación es la capacidad de formular soluciones creativas con los materiales y recursos disponibles, y de emplear nuevas estrategias o métodos que integren los conocimientos y prácticas tradicionales y modernos. La innovación, según la IAF, incluye a todas las personas que se “benefician” de las soluciones creativas y los nuevos métodos o técnicas empleados como consecuencia de las actividades financiadas con donaciones. El indicador también incluye la adopción de estrategias, métodos o enfoques más eficaces y/o eficientes para lograr los objetivos de la donación. A continuación se presentan algunos ejemplos:

- La Fundación Vida Silvestre Argentina (FVSA) (AR-336) está llevando a cabo un programa piloto de cultivo orgánico de la yerba mate (un té local de amplio consumo en el cono sur de América del Sur) y del palmito en la provincia de Misiones en el norte argentino. El donatario informó que 20 campesinos han empezado a utilizar métodos orgánicos para producir sus cultivos y por lo menos uno está experimentan-



Foto cortesía de Museo Achi

do el cultivo de yerba mate bajo cubierta que, de por sí, es una innovación.

- En Bolivia, la Asociación Boliviana para el Desarrollo Rural (PRO-RURAL) (BO-492) está implementando un proyecto de tres años enfocado en la siembra orgánica de amaranto y otros cultivos que mejorarán la capacidad productiva de las comunidades andinas. Lo que es innovador aquí es que la mayoría de los 320 productores que participan en el proyecto cultivan sus tierras utilizando métodos modernos, incluyendo el uso de fertilizantes químicos. Pero gradualmente ellos están cambiando a métodos orgánicos que los técnicos de PRO-RURAL les han enseñado. Muchos están cultivando amaranto por primera vez.
- En Brasil, la Associação dos Pequenos e Médios Produtores Rurais de Cristalândia e Região das Capoeiras (ASPRUCC) (BR-789) informaron que 586 beneficiarios están adoptando nuevas estrategias para mejorar sus ingresos y, por ende, la calidad de vida. Por ejemplo, 324 productores adoptaron la acuicultura, mientras que otros están experimen-

tando con huertas familiares o criando animales pequeños, como cabras. ASPRUCC está capacitando jóvenes en técnicas agrícolas en una parcela experimental afiliada con la escuela local. El trabajo en la parcela y poner en práctica lo que aprenden provee un incentivo a los jóvenes para permanecer en la comunidad.

- En Colombia, la Empresa Cooperativa del Sur del Cauca (COSURCA) (CO-503) está enseñando a sus miembros métodos de producción orgánica y procesado de pos cosecha a fin de que aumenten el volumen de café orgánico comercializado a través del Fair Trade o mercado justo. Hasta la fecha, los caficultores habían utilizado productos químicos para aplicar a sus cafetos, lo que les impedía participar en el creciente mercado mundial de café orgánico. Pero con la asistencia de los técnicos de COSURCA, los caficultores están adoptando métodos orgánicos. En el período que cubre el informe, 177 caficultores (140 hombres y 37 mujeres) adoptaron métodos orgánicos de producción para el café.

## PARTE II: Puntos salientes del apoyo temático

### *Afrodescendientes*

América Latina ha estado identificada desde hace mucho tiempo con sus raíces hispánicas e indígenas, pasándose por alto un importante acervo africano. Los 150 millones de afrodescendientes en América Latina y el Caribe constituyen un tercio de la población de la región, pero más de la mitad de sus pobres. Para muchos, el ciclo de la pobreza se ha visto complicado por el aislamiento, la marginalización y la discriminación. Oficialmente, las contribuciones de los latinoamericanos de ascendencia africana han sido negadas y sus pésimas condiciones de vida han sido ignoradas.

170 talleres que incluyeron capacitación en liderazgo (2300 participantes), comercialización (695 participantes), prevención de drogas y violencia (650 participantes), derechos jurídicos (650 participantes) y otros temas. Los talleres se realizaron en 65 comunidades afrodescendientes de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay.

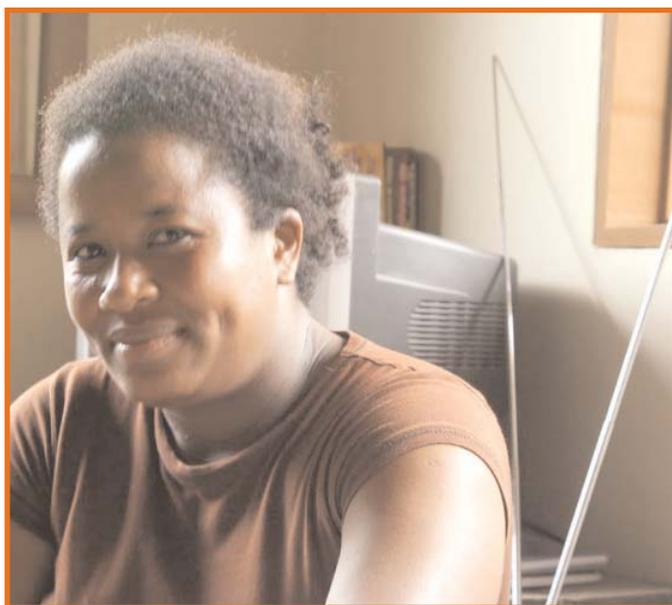
En el último año, Mundo Afro ha movilizado \$14.500 de fuentes privadas y públicas para este proyecto y \$145.000 para otras actividades, incluida una donación de US\$70.000 de la Fundación Kellogg para un estudio socioeconómico de jóvenes y mujeres afrobrasileños y afrouruguayos. Mundo Afro ha otorgado además más de 480 entrevistas televisivas y radiales y ha sido el tema de 170 artículos en diarios y revistas sobre su proyecto, el racismo y los derechos de los afrodescendientes en América Latina.

Estas actividades han aumentado el grado de reconocimiento de Mundo Afro y mejorado sus contribuciones al proceso que dio lugar a la Convención Interamericana contra el Racismo y Toda Forma de Discriminación, de la Organización de Estados Americanos (OEA). La OEA estableció un grupo de trabajo en junio de 2005 para aceptar recomendaciones de académicos y la sociedad civil. Entre tanto, Mundo Afro continúa su tarea de fortalecer las organizaciones de afrodescendientes, presentando sus necesidades en los programas de acción nacionales y regionales, y asegurando el reconocimiento que por tanto tiempo les ha sido negado.

### *Empresas comunitarias*

En muchos lugares, los agricultores que producen cantidades pequeñas o que carecen de los medios para transportar sus productos se ven forzados a vender a intermediarios con fama de operar según su conveniencia, pagando los precios más bajos posibles en condiciones que demoran el pago arbitrariamente. Este sistema asimétrico de prácticas comerciales era la realidad para los productores lecheros de los municipios salvadoreños de El Paisanal, Guazapa, Aguilares y San Pablo Tecachico.

Mi Cometa foto de Heidi Smith



La lucha por los derechos civiles de los negros y una participación más equitativa en el desarrollo económico, como movimiento organizado, es un fenómeno comparativamente reciente en América Latina. Una donación otorgada a Organizaciones Mundo Afro (Mundo Afro) (LA-161) en el año 2003, contribuye a fortalecer las organizaciones de la sociedad civil de los afrodescendientes en la región del Cono Sur de Sudamérica. Mundo Afro, una organización no gubernamental establecida en 1995, con sede en Montevideo, Uruguay, está ofreciendo talleres y creando programas piloto en educación, salud, microempresas y afirmación cultural en 60 comunidades. Durante este período de presentación de informes, Mundo Afro llevó a cabo

Una donación otorgada en el año 2002 a la Asociación Fundación para la Cooperación y el Desarrollo Comunal de El Salvador (CORDES) (ES-203) permitió a los productores cercenar su dependencia de los intermediarios mediante la creación de su propia empresa lechera comunitaria. La CORDES proporcionó la asistencia técnica y capacitación necesarias para aumentar su producción, y acompañó a los productores durante el proceso trabajoso de organizar su cooperativa.

Inicialmente, los posibles participantes se mostraron escépticos. Intentos anteriores de organizarse habían fracasado; el comienzo de las actividades coincidió con una campaña política, lo cual despertó dudas en algunos sobre las intenciones de la CORDES. Por otra parte, los intermediarios hicieron todo lo posible por desacreditar la iniciativa. No obstante, la CORDES perseveró, incluyendo a los productores en todos los aspectos de la toma de decisiones para el proyecto y, de esta manera, fomentó un sentido de confianza y la unidad de propósitos.

Durante este período de presentación de informes, los 203 productores de la Cooperativa La Vega produjeron 7.000 botellas de leche por día. En los 21 meses siguientes a su inauguración, la cooperativa registró ventas de más de 2,7 millones de litros de leche, obteniendo ingresos brutos de más de \$950.000. La Cooperativa ofrece a los productores mejores precios para la leche, una mejora del 75 por ciento en comparación con el año pasado (de \$0,18 a un máximo de \$0,32). Mientras que los intermediarios suelen pagar precios más altos a los que producen más leche, CORDES paga a todos los productores el mismo precio – una práctica adoptada luego de escuchar la opinión de los productores. Aunque beneficia a los pequeños productores, no se ha convertido en un punto de discordia.

Los productores participantes indican que han implementado cambios en la manera de manejar, alimentar y cuidar su ganado tras la capacitación recibida de los técnicos de la CORDES. Los productores también mencionan el pago puntual los

viernes y la comodidad, seguridad y organización profesional de las rutas de recogida como motivos para continuar participando.

Quizá el impacto más grande del proyecto sea que la Cooperativa La Vega se ha convertido en el punto de referencia regional del precio de la leche. Incluso los productores que no venden su leche a la Cooperativa se han beneficiado de los precios más elevados, ya que los intermediarios se ven forzados a ofrecer el mismo precio que establece la Cooperativa.

Los productores de la Cooperativa La Vega han logrado romper el dominio de los intermediarios por medio de iniciativas empresariales colectivas. Su empresa comunitaria ha contribuido al desarrollo de la región, mejorando la calidad de vida no solo de los miembros de la Cooperativa sino de los demás. Aunque la Cooperativa sigue recibiendo apoyo de la CORDES, ya se han formulado planes para traspasar gradualmente el control total de la administración y los bienes a los productores para el año 2012.

### *Mitigación de desastres*

En octubre de 2005 el Huracán Stan azotó a América Central y el sur de México con lluvias torrenciales y desprendimientos de tierra que ocasionaron alrededor de 2.000 muertes y dejaron sin hogar a cientos de miles de personas. La IAF no es un organismo de mitigación de desastres, ni son los



Foto de Rxiin de Patrick Breslin

recursos de la IAF suficientes para hacer frente a la destrucción que pueden causar los desastres naturales. Cuando se produce un desastre natural, la gente pobre sufre en proporción desmedida; por ese motivo varios donatarios de la IAF asumieron la intimidante tarea de suministrar socorro a sus comunidades antes, durante y después de la tormenta. La IAF apoyó a estos donatarios y les permitió reasignar inmediatamente recursos de proyectos que se llevaban a cabo y solicitar fondos suplementarios para reiniciar esos proyectos. Se canalizaron alrededor de \$750.000 a 17 donatarios en Guatemala, El Salvador, Honduras y México.

La Asociación Salud y Desarrollo Rxiin Tnamet (Rxiin) (GT-274) suministró asistencia a los sobrevivientes lesionados, en su clínica de Santiago de Atitlán, Guatemala, después de que el lodo convirtiera al hospital local en una ciénaga. La Rxiin había recibido una donación de la IAF en el año 2003 para brindar servicios médicos y enseñanza por intermedio de su red de voluntarios. Tras la tormenta, la Rxiin llevó a cabo una evaluación de los daños en las comunidades cercanas, donde 4.000 personas fueron afectadas; 150 viviendas quedaron totalmente enterradas y muchas más fueron dañadas, dejando a más de 600 familias desplazadas. La organización facilitó la capacitación de 120 voluntarios para ayudar a asesorar a las víctimas. También habían muerto cinco voluntarios de la Rxiin.

En el sudeste de El Salvador, inundaciones catastróficas a lo largo del Bajo Lempa destruyeron los campos de maíz justo antes de la cosecha y forzaron la evacuación de muchas comunidades beneficiarias de la Asociación Local Mangle para la Mitigación de Desastres y el Desarrollo en el Bajo Lempa – Bahía de Jiquilisco (Asociación Mangle) (ES-214). El servicio radial comunitario de la donataria, administrado por jóvenes residentes, fue un elemento clave de la evacuación exitosa; muchas familias encontraron refugio en el centro de capacitación de la Asociación Mangle hasta que las aguas se retiraron. Una innovación de la Mangle, la instalación de un segundo piso sobre las pequeñas viviendas de los agricultores, tuvo el resultado previsto de limitar los daños materiales. Y el personal de la Mangle pudo además asignar recursos al socorro de sus vecinos. La Asociación Mangle

modificó los planes de su proyecto de producción agrícola, iniciado unas pocas semanas antes de la tormenta, a fin de incluir cultivos de ciclo corto para garantizar la seguridad alimentaria en la zona. Cuando el Huracán Mitch azotó Honduras, el Proyecto Aldea Global (PAG) (HO-222) inmediatamente entró en acción. El PAG coordinó las comunicaciones por medio de la estación radial regional e informó en detalle sobre el estado de los caminos, puentes y sistemas de abastecimiento de agua además de la necesidad de refugios de emergencia, servicios médicos y alimentos. En solo un día, el PAG comenzó a rehabilitar trechos de camino.

Detrás del equipo pesado vinieron camiones con rollos de tela plástica para construir refugios provisionales, alimentos básicos como arroz y frijoles, y suministros para ayudar a las familias a restablecerse. En solo una semana, se habían entregado tubos de plástico y accesorios, junto con cloro, para restablecer los sistemas de abastecimiento de agua. Pero más importante aún, el PAG alentó a las familias a volver a sembrar los campos de maíz y frijoles destruidos. Más de mil familias respondieron y, en cuestión de días, camiones cargados de fertilizantes, semilla y herramientas subieron los caminos montañosos que se habían rehabilitado solo unas horas antes. La mayoría de los agricultores temían que sus esfuerzos serían en vano porque la temporada de siembra había finalizado dos meses antes, pero todos volvieron a sembrar y más adelante tuvieron una muy buena cosecha.

### ***Prevención de la violencia doméstica***

La violencia es una realidad para muchas mujeres en América Latina y el Caribe. En algunos países, más de la mitad de todas las hospitalizaciones de mujeres se deben al maltrato recibido de un compañero o marido. La lentitud en la implementación de reformas legales permite que los violadores, homicidas y agresores queden impunes. Las leyes de varios países de la región permiten que los violadores propongan matrimonio a sus víctimas para evitar ser encarcelados; los crímenes pasionales o la represalia contra mujeres supuestamente infieles se excusa; y donde existen leyes para evitar estas atrocidades, a menudo no se cumplen.

Titulares frecuentes en diarios importantes confirman que la violencia doméstica es un problema arraigado en la República Dominicana. En el año 2001, un año antes de que la IAF otorgara una donación al Centro de Servicios Legales para la Mujer (CENSEL) (DR-325), los homicidios intrafamiliares costaron la vida a 131 mujeres. Esto supone un homicidio de este tipo cada 60 horas, a menudo a manos de alguien con antecedentes de agresión. Algunos de estos homicidios podrían haberse evitado, pero la policía decidió ignorar los altercados que consideraba como hechos estrictamente privados entre marido y mujer. Estas estadísticas son solo un elemento de un amplio patrón de agresión psicológica, física y sexual en entornos domésticos.

La donación de la IAF fortalecería al CENSEL y sus programas para poder proporcionar servicios jurídicos y psicológicos a las víctimas de la violencia doméstica en la provincia de Santo Domingo. El CENSEL también ofrece instrucción en la prevención de la violencia a víctimas, dirigentes comunitarios y empleados públicos, incluido el personal policial y judicial.

Durante este período de presentación de informes, el CENSEL organizó alrededor de 20 sesiones, beneficiando a 472 participantes (el 23 por ciento de ellos hombres), donde se trataron los temas de la violencia doméstica, las leyes de bienestar social y protección de menores, y el tráfico ilícito de personas. En vecindarios de los alrededores de Santo Domingo, 164 promotores (el 27 por ciento hombres) capacitados por el CENSEL ayudan a identificar casos de maltrato y brindan asesoramiento. Cuarenta de estos promotores son jóvenes de entre 16 y 19 años de edad.

Las actividades del CENSEL han recibido cobertura periodística nacional en El Listín, el diario de mayor circulación de la República Dominicana. Su oficina ha suministrado asesoramiento jurídico en más de 200 casos, entre ellos violaciones, divorcios, pago de alimentos, maltrato de menores, tráfico ilícito de personas, conflictos laborales y otros. Su excelente reputación le ha ganado un lugar en la Oficina de Defensoría Pública Nacional de la Suprema Corte de Justicia. Mientras tanto, el

CENSEL sigue desempeñando un papel clave en la vida de estas mujeres, rompiendo el ciclo de violencia para ellas y sus hijos.

### ***Producción orgánica***

El café, el segundo producto básico más comercializado después del petróleo, genera ingresos mundiales de \$70 mil millones por año. Su producción emplea a más de 25 millones de personas en todo el mundo. En los países desarrollados representa alrededor de un tercio de toda el agua potable consumida.

Los precios del café se mantuvieron estables durante las décadas de 1970 y 1980, en bastante más de \$1 la libra. Pero con el colapso en 1989 del Acuerdo Internacional del Café y el ingreso de Vietnam en el mercado en 1994, el precio comenzó a caer vertiginosamente. En el año 2001, el precio tocó fondo a \$0,41 centavos la libra.

América Latina, con cinco de los 10 principales países productores de café del mundo, ha estado identificada desde hace mucho tiempo con este cultivo. Al caer los precios, peligró el sustento de millones de productores y la IAF recibió un caudal de propuestas para diversificar la producción y aprovechar las redes de consumo ético.

En Piura, en el altiplano peruano, los productores complementan habitualmente sus ingresos plantando algunas hectáreas de caña de azúcar para producir alcohol y melaza solidificada para la venta. Una donación otorgada en el año 2002 al Programa Integral para el Desarrollo del Café (PIDECAFE) (PU-509) hizo posible que 20 asociaciones de productores produjeran y comercializaran azúcar morena granulada orgánica como alternativa. Aunque el café sigue siendo el principal cultivo comercial, la azúcar orgánica permite a los productores hacer frente a la caída de los precios, aprovechando la demanda de los consumidores de edulcorantes alternativos y productos agrícolas cultivados de manera ambientalmente sostenible. La siembra de cultivos nutritivos de ciclo corto entre las hileras de caña también ayuda. Y el contenido calórico y alto valor nutritivo del azúcar sin refinar contribuye a mejorar la alimentación de los productores.

A fin de mejorar las cosechas de caña, el PIDE-CAFE enseñó a los productores técnicas orgánicas. El donatario construyó centros de procesamiento e invirtió en equipo tal como hornos especiales de adobe para convertir la melaza líquida en azúcar granulada. Aunque el PIDECAFE suministró capacitación, asistencia técnica y conocimientos especializados, todas las actividades fueron desarrolladas por las cooperativas participantes por intermedio de su organización coordinadora, CEPICAFE.

Durante este período de presentación de informes, más de 365 productores pusieron en práctica las nuevas técnicas y 289 productores participaron en el procesamiento de azúcar granulada. La producción de azúcar aumentó de una cantidad insignificante en el año 2002 a 55 toneladas métricas para el 2005. La CEPICAFE también pudo construir 14 centros de procesamiento de azúcar, superando su objetivo inicial de 10, gracias a los \$18.000 que la organización movilizó del gobierno local. Las autoridades locales además realizaron mejoras viales de un valor de \$10.000, para facilitar las condiciones de comercialización. A pesar de estos impresionantes resultados, el suministro de azúcar morena granulada, que se vende a \$466 la tonelada

en el mercado mundial, no puede satisfacer la demanda en Europa, que actualmente supera las 80 toneladas métricas.

El entusiasmo de los productores por el proyecto es palpable. Un productor, el señor Pite, vive en la cima de una montaña frente al centro de procesamiento de azúcar más cercano que está en la cima de otra montaña. En lugar de transportar su cosecha cuesta abajo y luego cuesta arriba, un trayecto que toma un día entero, el ingenioso señor Pite usó 400 metros de sogas para improvisar un sistema de poleas entre las dos cimas, lo cual le permite transportar toda su cosecha en cuestión de minutos. Por un precio módico, ofrece el servicio a productores vecinos.

El PIDECAFE y las cooperativas participantes lograron asegurar un nicho en el mercado y están aprovechando esta oportunidad para mejorar la vida de los productores. Han recibido visitantes de las regiones vecinas de Cajamarca y Tarapoto que desean reproducir el proyecto. La CEPICAFE espera que la incorporación de productores adicionales al programa les ayudará a satisfacer la demanda de sus clientes europeos.

## PARTE III: Perfil de donaciones finalizadas en 2006

# Bolivia

**Donatario:** Ayllus de Quila Quila (BO-473)

**Título del proyecto:** Desarrollo local sostenible para los ayllus de Quila Quila

**Donación:** \$244.515

### *Antecedentes*

El ayllu es una subdivisión política cuyo territorio es de propiedad comunal. Es anterior a la llegada de los españoles y sobrevive hasta hoy en Bolivia. Al agregar, primero los españoles y luego el gobierno boliviano, nuevas estructuras administrativas a las indígenas, el ayllu permaneció bajo la superficie en ciertas regiones, como institución no oficial. Hoy en día, en Quila Quila, los indígenas le dan nueva vida.

Las leyes de descentralización bolivianas promulgadas en 1994 otorgan a los “distritos indígenas” derechos sobre sus territorios. Sin embargo, las empresas que desean explotar los recursos naturales a menudo hacen valer derechos que compiten con éstos. El restablecimiento de los ocho ayllus de Quila Quila, ubicados en el departamento de Chuquisaca y concentrados en el pueblo Quila Quila Marka, comenzó a mediados de la década de 1990, pero pronto tuvo que hacer frente a un plan de reorganizar los territorios para dar cabida a los intereses comerciales de una empresa de cemento que gozaba de considerable influencia sobre la estructura de poder boliviana. Para contrarrestar la oposición de las comunidades indígenas, la empresa comenzó una campaña de hostigamiento e intimidación. Esto catalizó la organización de los 5.000 residentes indígenas en una estructura coherente para hacer frente a la empresa de cemento. Más recientemente, se han movilizado para presentar su caso ante la Organización Internacional del Trabajo en virtud de su Convenio (N.º 169) Sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes.

### *Objetivos y resultados*

Exitosamente reconstituidos, los ayllus de Quila Quila, que actualmente suman seis subdivisiones con planes para restablecer las dos restantes, presentaron una solicitud a la IAF en 1999. Con su donación, la organización pretendía proteger el patrimonio cultural, histórico y biológico de su territorio, desarrollar empresas comunitarias dedicadas al turismo ecológico y cultural en zonas actualmente bajo protección gubernamental y poner otros sitios de importancia al amparo de la ley boliviana.

Las actividades del proyecto se desarrollaron dentro del contexto de una estructura de gobierno comunitaria y compitieron con otras exigencias a la directiva ayllu, por lo cual hubo algunas demoras. La participación en el más amplio movimiento indígena nacional, por intermedio de instituciones nacionales y regionales, fue necesaria para la supervivencia cultural, al igual que lo fueron las alianzas, que también desviaron la atención del proyecto.

No obstante, los ayllus de Quila Quila crearon mapas geológicos, históricos y arqueológicos de su región en coordinación con el Museo Nacional de Historia Natural y la Dirección Nacional de Arqueología y Antropología de Bolivia. Representantes de las 28 comunidades de los ayllus recibieron instrucción en la perspectiva indígena del desarrollo y en las leyes aplicables a los territorios indígenas y la protección de sitios de interés cultural. Se estableció un museo comunitario para albergar descubrimientos paleontológicos, arqueológicos y textiles.

Aunque no se crearon empresas comunitarias, se lanzaron varios negocios que son administrados a nivel del ayllu. Cuarenta y cuatro individuos recibieron capacitación como guías para visitas a las

ruinas y otros sitios. Más de 170 individuos recibieron capacitación en artesanías tradicionales, incluido el tejido en telar.

Las actividades de conservación incluyeron la recuperación de 19 hectáreas de terrazas andinas tradicionales. Más de 25 hectáreas fueron reforestadas con 35.000 plantas. Se crearon dos viveros. Más de 120 residentes de los ayllus de Quila Quila recibieron capacitación en el cultivo de verduras y frutas, y se plantaron tres hectáreas de árboles frutales. Más de 850 individuos aprendieron a mantener las terrazas y viveros.

### *Lecciones aprendidas*

El desarrollo, a menudo identificado con el progreso y el adelanto, puede consistir en la decisión de preservar la cultura y la identidad.

# Brasil

**Donatario: Viva Rio (BR-798)**

**Título del proyecto: Desarrollo de capacidad ciudadana para el siglo XXI**

**Donación: \$182.000**

## *Antecedentes*

VIVA RIO es un líder en la promoción de asociaciones innovadoras entre el municipio, el sector privado y grupos de base a nivel comunitario.

Establecida en 1993 como una organización no gubernamental, hoy Viva Rio está activa en 350 comunidades de bajos ingresos de la zona metropolitana de Rio de Janeiro, promoviendo los derechos humanos, la seguridad pública, el desarrollo comunitario, la educación, la deportividad y la sostenibilidad ambiental.

En el año 2001, Viva Rio presentó una propuesta a la IAF para ayudar a vincular a los empresarios de bajos ingresos con los mercados y promover el Comercio Justo.

## *Objetivos y resultados*

El proyecto establecería tres centros de negocios con tecnología informática e Internet para vincular a 5.500 microempresarios con los mercados regionales, nacionales e internacionales. El donatario ya había ayudado a esa misma cantidad de individuos por medio de su programa de préstamos de \$5 millones, Viva Cred, que otorgó créditos de un promedio de \$800 por prestatario. Viva Rio ayudaría a las empresas participantes a organizarse en 13 grupos de trabajo, incluidas seis cooperativas de base dirigidas por mujeres, para mejorar su producción, comercialización, gestión de recursos humanos, administración y conocimiento de recursos. También se ofrecerían cursos de introducción a la informática.

Viva Rio brindó capacitación a 10.750 individuos (un 210 por ciento más de lo anticipado). Los cursos de informática resultaron ser muy populares,

atraiendo un número impresionante de participantes: 9.049. El precio bajo cobrado por los cursos, el uso de computadoras y otros servicios ha hecho posible que los tres centros de negocios sean económicamente independientes.

El proyecto generó 246 puestos de trabajo permanentes por medio de los grupos de trabajo. Otros 561 individuos que tomaron los cursos de informática consiguieron empleo en el sector privado y 179 artesanos venden sus artesanías por intermedio de la tienda en Internet de Viva Rio y sus locales de venta de Comercio Justo. La administración de los centros también generó 36 puestos de trabajo.

El proyecto de Viva Rio ha recibido amplia cobertura en los medios de difusión como tema de más de 60 entrevistas, artículos y notas de prensa. Fue un exponente en Rio Fashion, uno de los eventos más importantes de la industria de la moda en el Brasil. Algunos de los grupos de producción también aparecieron en el popular reality show Gran Hermano Brasil, que capta el 72 por ciento de la audiencia. Las camisas de los participantes, con el logotipo “Faz Paz” (haz paz) representaron los artículos fabricados por los empresarios del proyecto. La exposición en los medios de difusión contribuyó a difundir los conceptos del Comercio Justo, atraer la atención de locales de venta y obtener reconocimiento de marca.

Viva Rio formuló un plan de seguimiento y evaluación que requiere que el donatario reúna datos estadísticos sobre los empresarios y los objetivos del proyecto, registrando el progreso y ayudando a adaptar estrategias. La metodología fue presentada al equipo de verificación de datos de la IAF durante una reunión en Rio de Janeiro.

Planes futuros para Viva Rio incluyen un programa con el Ministerio de Justicia para proporcionar capacitación vocacional y empresarial a 30 mujeres presas y contribuir a su reintegración a la sociedad. En virtud de un convenio con el Ministerio de

Deporte, Viva Rio ofrecería programas atléticos extraescolares a 50.000 alumnos. Algunos de los artículos deportivos y uniformes utilizados en estos cursos serían fabricados por los grupos de trabajo del proyecto. Una alianza con Cisco Systems permitirá a los centros comerciales ofrecer cursos más avanzados de tecnología. Cisco donará el equipo necesario y la Universidad Federal suministrará la capacitación.

### *Lecciones aprendidas*

Los conceptos de Comercio Justo y comercio solidario no han sido bien difundidos entre los consumidores en América Latina. Una amplia exposición en los medios de difusión hizo posible que Viva Rio sacara a sus empresarios de los márgenes de la economía de Rio de Janeiro y los introdujera en la corriente principal del comercio.

# Ecuador

**Donatario: Movimiento Mi Cometa (EC-383)**

**Título del proyecto: Proyecto Sprout**

**Donación: \$325.580**

## *Antecedentes*

En 1990 un grupo de hombres y mujeres jóvenes de la comunidad del Guasmo Sur en Guayaquil se reunió para planear actividades que ayudaran a incentivar a otros jóvenes a evitarse problemas. Se reunieron informalmente para confeccionar y volar cometas con los niños del vecindario. El nombre de la organización, Movimiento Mi Cometa (Mi Cometa), tiene este sencillo origen, una metáfora de la esperanza que da a su comunidad y de sus elevados logros.

La historia del Guasmo Sur es una historia familiar en América Latina, una comunidad establecida por ocupantes ilegales al sur de Guayaquil integrada por aquellos que abandonaron la zona rural y las provincias más pobres en busca de oportunidades en la capital económica de Ecuador.

Como otras comunidades de ocupantes ilegales de la región, falta la infraestructura básica de saneamiento, salud, educación, empleo y recreación. Estos desolados entornos son criaderos de pobreza, desempleo, violencia, delincuencia, desintegración del núcleo familiar, conflictos domésticos, enfermedad y otros males sociales. Sin embargo, hay motivo de optimismo en el Guasmo Sur.

En el año 2002 una donación de la IAF proporcionó apoyo para fortalecer a Mi Cometa y llevar a cabo una variedad de actividades para mejorar su vecindario, tal como acceso a préstamos comerciales, huertos familiares, cría de gallinas, turismo social, prevención del delito, introducción de tecnologías de la información, establecimiento de una radio comunitaria, campañas de derechos humanos y activismo comunitario.

## *Objetivos y resultados*

Mi Cometa tuvo varios éxitos y también algunos fracasos en su proyecto de desarrollo comunitario. Se estableció un fondo de crédito para apoyar los préstamos a pequeñas empresas. Sin embargo, debieron enfrentarse a muchas dificultades. La falta de planes de negocios adecuados hizo que la competencia afectara a muchas de las empresas. Además, los montos de los préstamos que podían ofrecer eran demasiado bajos para muchas empresas locales. Asimismo, los beneficiarios incumplieron en el pago de muchos préstamos, ya que los consideraban regalos porque los fondos provenían de un donante internacional.

Los huertos familiares y las actividades de cría de gallinas también zozobraron. Después de un buen comienzo, los participantes perdieron rápidamente el interés. Aunque los huertos y las gallinas dieron lugar a ahorros y mejoras en la alimentación, solo unas pocas familias continuaron estas actividades durante todo el proyecto. Los residentes del Guasmo Sur abandonaron los huertos y la producción avícola a cambio de cualquier tipo de empleo que pudieran encontrar, aunque fuera insignificante. Otras actividades que no se completaron durante los tres años del período de la donación incluyeron el establecimiento de una empresa propiedad de gente joven, un negocio de costura, un negocio de procesamiento de fruta y un supermercado comunitario. Se establecieron mercados más pequeños por medio del fondo de crédito, pero las otras actividades no se desarrollaron más allá de la fase de planificación. Tampoco se concretó el establecimiento de un parque comunitario y un centro médico, y la realización de murales en las calles principales.

Sin embargo, Mi Cometa tuvo algunos éxitos. Una relación con la Iglesia Congregacional de Bradford, Connecticut, atrajo visitas anuales de misioneros estadounidenses que donaron su tiempo, dinero y conocimientos para mejorar la comunidad. Estos misioneros típicamente residen en cuartos de huéspedes del vecindario, suministrando ingresos adicionales a las familias. Además, los misioneros han

formado parte de mingas (trabajo comunal) que edificaron siete viviendas nuevas para residentes del Guasmo Sur. También se mejoraron las viviendas de varios cientos de otros vecinos, y se construyó un centro comunitario y una oficina para Mi Cometa.

Una iniciativa dirigida por Mi Cometa mejoró la seguridad del vecindario. Una minga proporcionó la mano de obra para una nueva comisaría de policía y se estableció una brigada de ciudadanos. Los residentes del Guasmo Sur se turnan patrullando las calles, acompañados por agentes de policía. Esto ha dado lugar a un nuevo sentido de confianza por ambas partes. También se instaló un sistema de alarmas comunitarias. Los paneles de las alarmas, ubicados en lugares estratégicos, pueden ser activados por cualquier vecino que presencie una actividad delictiva o sospechosa. La policía y cualquier vecino que escuche la alarma se dirigen inmediatamente al lugar de los hechos. Los residentes y la policía organizan simulacros periódicos y los vecinos siempre se presentan al lugar de una alarma en señal de apoyo. Los policías además han donado su tiempo para actuar como mentores de los jóvenes de la comunidad, para evitar que integren pandillas o se dediquen a otras actividades delictivas.

También se organizaron sesiones de capacitación y talleres sobre derechos humanos y civiles. Los residentes del Guasmo Sur a menudo se movilizan en protesta contra toda medida pública o privada que consideren que viola sus derechos. Un ejemplo de esto se produjo cuando el gobierno central se apoderó de su estación de radio comunitaria, Radio Utopía. Se alegó que la estación estaba operando en forma ilícita. Sin embargo, los vecinos se organizaron rápidamente en apoyo de su estación, aduciendo motivaciones políticas para la toma de posesión como parte de un intento de controlar los medios de difusión independientes en los días anteriores a la destitución del ex presidente Lucio Gutiérrez. Protestas pacíficas, que recibieron amplia cobertura de conocidos diarios y estaciones de televisión, dieron como resultado la devolución de Radio Utopía a los residentes del Guasmo Sur. También se han organizado demostraciones para exigir condiciones sanitarias y de alcantarillado adecuadas del gobierno local y exigir un plan de desarrollo comunitario municipal.

Otros éxitos incluyeron la capacitación de 100

jóvenes en tecnologías de la información y el establecimiento de un cibercafé. El éxito sostenido de un programa de educación preescolar que es el pilar de Mi Cometa también es digno de mención. Este programa ofrece educación y estimulación temprana a más de 600 niños y es apoyado por el Ministerio de Bienestar Social. Las actividades son dirigidas típicamente por jóvenes, muchos de los cuales son graduados del programa. Muchos de los jóvenes han crecido y han pasado a trabajar en otros proyectos de Mi Cometa y en su directiva. Además, este programa es el origen de gran parte de la motivación para participar en otras actividades.

### *Lecciones aprendidas*

A pesar de todas las actividades que no se completaron, Mi Cometa logra movilizar constantemente una gran cantidad de voluntarios hacia la participación cívica. Su modelo de participación ciudadana ha recibido amplio reconocimiento en la prensa local y nacional. Sus protestas pacíficas, típicamente acompañadas de música, tambores, teatro callejero y otros elementos artísticos, nunca parecen dejar de recibir la atención de los guayaquileños. Los graduados del programa para niños y jóvenes brindan a Mi Cometa una base importante de jóvenes simpatizantes llenos de energía que han desempeñado un papel clave en estos éxitos.

Es justo observar que el plan de desarrollo para Mi Cometa era a largo plazo y que algunas de las actividades que no se llevaron a cabo aún están previstas. Sin embargo, los objetivos centrales de organización comunitaria y activismo cívico hacen de éste un proyecto exitoso. Es la energía social y el capital generado por estas actividades los que harán posible que la comunidad logre esos objetivos económicos y sociales que no se lograron durante este período de tres años. Por otra parte, los fundadores de Mi Cometa, cuyo objetivo original fue recreativo, desempeñan un importante papel en la dirección y la toma de decisiones. Algunos de los fracasos de la organización tienen su origen en la incapacidad de los dirigentes de concentrarse en una diversidad tan grande de actividades. Sin embargo, hacia el final del período de la donación, varios de los jóvenes que participan en la organización habían comenzado a exigir un papel más amplio en la dirección y la toma de decisiones de la organización. Es posible que estos cambios den inicio a una nueva era para Mi Cometa y el Guasmo Sur.

# El Salvador

**Donatario: Fundación Salvadoreña para la Reconstrucción y el Desarrollo (ES-198)**

**Título del proyecto: Mercado sobre ruedas en el Municipio de Mejicanos**

**Donación: \$345.987**

## *Antecedentes*

El ruido y la actividad de los vendedores y mercados ambulantes es una escena común en los países en vías de desarrollo. Tanto en zonas rurales como en zonas urbanas, los comerciantes informales de América Latina ofrecen productos a precio bajo a millones de personas que no tienen los medios para comprar en las tiendas, y emplean a miles de individuos.

Los vendedores urbanos no solo compiten directamente unos contra otros. A menudo se enfrentan al acoso de los funcionarios públicos y la policía. Los intentos por recuperar las zonas públicas, aceras e incluso carriles de tránsito donde estas tiendas informales comercian pueden dar lugar a expulsiones forzosas. Varias de las ciudades más grandes de América Latina han sufrido disturbios y violencia debido a sus esfuerzos por controlar a los vendedores sin darles otra forma de ganarse la vida.

Mejicanos, el tercer municipio más grande de San Salvador, sufre de muchos de estos problemas. La urbanización descontrolada ha creado un ambiente caótico en el histórico centro de la ciudad. Los vendedores ambulantes obstruyeron el tránsito, compitieron injustamente con negocios establecidos y fomentaron indirectamente un ambiente conducente a delitos menores y condiciones insalubres. Una donación otorgada por la IAF en el año 2001 a la Fundación Salvadoreña para la Reconstrucción y el Desarrollo (REDES), una organización de apoyo de base dedicada a la asistencia técnica en administración de negocios y comercialización, ayudó a la organización a hacer frente a la situación.

## *Objetivos y resultados*

REDES formuló el concepto del Mercado Sobre Ruedas de Mejicanos, un mercado ambulante cuya rotación cuidadosamente programada por varios vecindarios de San Salvador proporcionó a alrededor de 70 vendedores un volumen constante de clientes y redujo la congestión en la ciudad. Este proyecto tenía la finalidad de contribuir al plan de desarrollo del municipio, que incluía resolver los problemas de tránsito, sanidad, imagen urbana y seguridad relacionados con los vendedores ambulantes.

REDES suministró capacitación y asistencia técnica a los vendedores participantes, además de préstamos para pequeñas empresas. Para crear el mercado ambulante, REDES compró 77 quioscos fáciles de desarmar, transportar, volver a armar y guardar. Una exitosa campaña publicitaria informó al público sobre el mercado y su itinerario. Las ventas totales de los participantes se triplicaron, desde alrededor de \$40.000 al principio, durante el desarrollo de los aproximadamente cuatro años del proyecto. Se otorgaron más de 120 préstamos, de los cuales el 90 por ciento fue reembolsado por los prestatarios. Los préstamos ayudaron a los vendedores a establecer y ampliar sus negocios en el mercado. Algunos participantes también obtuvieron préstamos para establecer un segundo negocio en su hogar. REDES también ayudó a los vendedores a establecer una empresa cooperativa, la cual podría gestionar acuerdos y organizar compras en grandes cantidades para el mercado. Al finalizar el período de la donación, la empresa se encontraba en vías de obtener personería jurídica.

Al proporcionar productos de calidad y buen servicio, el donatario y sus beneficiarios establecieron buenas relaciones con las comunidades ubicadas en el itinerario del mercado y con el municipio. El municipio suministró espacio gratuito de almacenamiento para los quioscos, y los vecinos próximos a las instalaciones del mercado ofrecieron el uso de

sus baños, lo cual evitó a los beneficiarios el considerable gasto de alquilar unidades portátiles.

### *Lecciones aprendidas*

Un seguimiento constante por parte del donatario derivó en mejoras continuas que mantuvieron buenas las relaciones entre los vendedores y los numerosos vecinos del mercado. REDES y los vendedores tuvieron cuidado de no reproducir una versión más pequeña del caos del viejo mercado central en las localidades del Mercado sobre Ruedas. Los vendedores del mercado, gracias a los comentarios recibidos de posibles clientes, pudieron mantener el ruido, la basura y otras molestias a un mínimo. Las cartas elogiosas recibidas de los participantes indican que la presencia continua del personal del donatario cada día de mercado contribuyó al establecimiento de una relación de confianza entre ellos y el equipo técnico.

El municipio prestó asistencia en el estudio de mercado que determinó los mejores vecindarios para el mercado; también se encargó de recoger la basura y de suministrar personal de seguridad. Esta asistencia fue muy valiosa para el éxito del proyecto. Un nuevo alcalde elegido en el año 2003 flexibilizó la posición del municipio respecto de su plan de desarrollo, permitiendo que los vendedores regresaran a las zonas de las que habían sido expulsados, anulando en parte los logros de Mejicanos.

Al reunir a los vecinos, los vendedores, el gobierno local y una ONG de gran experiencia, el Mercado sobre Ruedas proporcionó a sus vendedores una manera digna de ganarse la vida, ofreciendo al mismo tiempo bienes y servicios de calidad a sus clientes y mejorando la imagen de su ciudad.

# Guatemala

**Donatario: Asociación Primero de Septiembre (GT-269)**

**Título del proyecto: Apoyo crediticio para la tercera edad**

**Donación: \$180.000**

## *Antecedentes*

La longevidad debida a los adelantos médicos, las mejores condiciones de saneamiento y el desarrollo económico, junto con tasas decrecientes de fecundidad, ha dado lugar a una explosión demográfica mundial de la tercera edad. Se anticipa que la proporción de personas mayores de 60 años aumentará de un ocho por ciento en la década de 1950 a más del 20 por ciento para el año 2050. Esta población no solo es vulnerable a la fragilidad de la edad avanzada sino también a la discriminación, la pobreza y la negligencia.

En la mayoría de las naciones, las personas mayores subsisten con menos de la mitad a un tercio de los ingresos medios. A menudo son relegados a una ciudadanía de segunda clase como cargas improductivas por sus familias y el estado. Esta situación se ve agravada en los países en vías de desarrollo debido a la falta de redes de seguridad social para este sector. De los aproximadamente 400 millones de personas mayores que viven en países en vías de desarrollo, el 80 por ciento no tiene ingresos estables. Según el gobierno guatemalteco, el 65 por ciento de sus ciudadanos mayores de 60 años se encuentra debajo del umbral de pobreza y el 36 por ciento se encuentra debajo del umbral de indigencia.

En el año 2001, la IAF otorgó una donación a la Asociación Primero de Septiembre (APS), una organización de la sociedad civil dedicada a mejorar la vida de las personas mayores en el departamento de Retalhuleu por medio de talleres y del desarrollo comercial. La APS otorgaría préstamos para apoyar a empresas existentes y establecer empresas nuevas que sirvan como fuentes de ingresos para personas de edad avanzada.

## *Objetivos y resultados*

La APS ofreció capacitación y talleres para más de 1.000 personas, principalmente personas mayores, en comercialización, administración de empresas, gestión de préstamos, producción agrícola y otros temas financieros. Además, los talleres estuvieron dedicados a incrementar la autoestima de las personas de la tercera edad participantes y los temas apropiados para ese grupo etario, tales como el papel de las personas mayores, la enseñanza de adultos, el maltrato y la violencia doméstica, temas de salud y demás. La edad de los participantes oscilaba entre los 45 y 84 años.

Se excedió el objetivo original de otorgar 450 préstamos, otorgándose 820 préstamos que beneficiaron a más de 600 clientes. El fondo de préstamos logró más de tres rotaciones completas con una tasa baja de incumplimiento del cuatro por ciento. Se crearon o preservaron alrededor de 130 puestos a tiempo completo mediante préstamos que permitieron adquirir maquinarias, herramientas y equipo para fontanería, panadería, carpintería, agricultura, costura y otras profesiones. La APS también estableció un seguro colectivo de amortización de préstamos que cubriría los reembolsos de todo cliente que falleciera, mitigando así el temor de que las familias tendrían que cargar con ese peso. También se llegó a un acuerdo con el Ministerio de Economía de Guatemala para administrar y garantizar el fondo de préstamos una vez que finalice el apoyo de la IAF.

Otros logros de la APS incluyeron la edificación de una vivienda comunitaria para sus miembros; además se construyeron viviendas para 67 miembros que no tenían hogares adecuados; se suministraron servicios fúnebres para 10 miembros; se organizaron actividades deportivas y turísticas recreativas para personas mayores; también se suministraron servicios de comida a 12 miembros; y se proporcionaron vitaminas geriátricas y ropa para unos 180 individuos.

## *Lecciones aprendidas*

Brindar apoyo para actividades productivas que benefician a las personas de más edad, beneficia a toda la comunidad. Por ejemplo, el aumento de los ingresos de los beneficiarios del proyecto hizo posible que varios de ellos contribuyeran a los ingresos familiares, suministrando ingresos adicionales para pagar la educación de hijos y nietos.

Las personas mayores, a quienes las instituciones bancarias a menudo niegan crédito, han demostrado ser excelentes en cuanto al reembolso de préstamos. La APS indica que las personas de la tercera edad tienen una ética laboral intachable y creen en el valor de dar su palabra para el reembolso de un préstamo.

El apoyo que los beneficiarios recibieron de la APS les permitió mantener o recobrar la dignidad que a menudo se pierde con la edad, y llevar vidas más plenas en sus últimos años.

# México

**Donatario: Comité de Promoción Social del Valle del Yaqui A.C. (ME-441)**

**Título del proyecto: Vivienda ecológica**

**Donación: \$386.400**

## *Antecedentes*

Más de dos mil millones de personas viven en asentamientos marginales y villas de emergencia en todo el mundo. Las favelas, colonias, pueblos jóvenes, villas miseria, ranchos o barriadas son una presencia constante en toda América Latina, donde son focos de enfermedad, delincuencia, peligro y desesperación.

El gobierno mexicano calcula que más de un millón de familias viven en viviendas deficientes, cifra que se duplica cuando se incluye a las familias que alquilan cuartos o viven con familiares en condiciones de hacinamiento. En el Valle del Yaqui, en el estado fronterizo de Sonora, miles de familias viven en viviendas precarias de cartón y cinc, ardiendo en el verano y heladas en el invierno.

El Comité de Promoción Social del Valle del Yaqui A.C. (PROVAY) es una asociación sin fines de lucro que promueve el desarrollo comunitario en la ciudad de Obregón, Sonora, y sus alrededores. En el año 2001, presentó una propuesta a la IAF para permitir que 150 familias construyeran viviendas adecuadas según un modelo desarrollado por la Universidad de Arizona y dado a conocer por medio de su Programa Agricultor a Agricultor. El PROVAY designaría específicamente a las mujeres como beneficiarias principales del proyecto.

## *Objetivos y resultados*

PROVAY formó una alianza con el gobierno municipal de Obregón; la Fundación del Empresariado Sonorense (FESAC), una fundación comunitaria estatal apoyada por empresarios; y la Fundación de Apoyo Infantil (FAI), una organización sin fines de lucro con un programa de

microcrédito. La FAI trabaja con mujeres de bajos ingresos y, por intermedio de sus grupos solidarios, las integrantes establecen pequeñas iniciativas comerciales y abren cuentas de ahorros que les permitirían satisfacer los requisitos para recibir préstamos de PROVAY para la construcción de viviendas. Las participantes reciben capacitación básica en construcción, instalación eléctrica, plomería, pintura con colorantes naturales y construcción de muebles de adobe. La capacitación también abarca la salud, la nutrición, el maltrato doméstico, los derechos jurídicos y la autoestima.

El proyecto comenzó en siete comunidades, pero creció hasta incluir 11, dos de ellas indígenas. Para poder solicitar un préstamo para la vivienda era necesario participar en un grupo de autoayuda, tener título de propiedad sobre el terreno donde se construiría la vivienda, contar con una fuente de ingresos y abonar un pago inicial de \$400, ahorrado en un espacio de por lo menos cuatro meses, el equivalente de dos meses de salario mínimo. Además, las mujeres debían fabricar 2.500 ladrillos ecológicos de adobe empleando la paja que queda después de la cosecha de trigo, la cual típicamente se quema, causando enfermedades respiratorias en la gente de la zona. El uso de más de 3.000 toneladas de paja en el proyecto de construcción del PROVAY reduciría la quema y contribuiría a un medio ambiente más sano.

El PROVAY se enfrentó a varias dificultades al comienzo del proyecto. La más inmediata fue el incumplimiento por parte del gobierno municipal de su acuerdo inicial de apoyar el proyecto, haciendo necesario que los otros socios cubrieran los gastos. El diseño de vivienda original del arquitecto resultó inadecuado. El nuevo diseño, junto con la inflación, aumentó el costo de los materiales y la construcción de \$2.500 a \$6.500. El PROVAY también tuvo dificultades para vincular su programa de crédito para pequeñas empresas al fondo de vivienda. Los dos préstamos resultaron ser una pesada carga para las prestatarias y el PROVAY comenzó a

condonar algunos de los préstamos, sentando un precedente peligroso.

El PROVAY brindó capacitación a 160 individuos y ayudó a construir 100 viviendas nuevas, menos de lo previsto, debido a estas dificultades. Sin embargo, hacia el final del proyecto, el donatario había conseguido los recursos para construir 50 viviendas adicionales y otras 70 familias estaban en la lista de espera.

A pesar de la falta de dedicación del municipio, el PROVAY invitó a un representante municipal a todas las inauguraciones de hogares nuevos. Tras un cambio en la administración y debido a la naturaleza innovadora del proyecto, el municipio gestionó un acuerdo para conseguir fondos federales para subsidiar el reembolso de los préstamos para la vivienda. La FESAC recaudó más de \$163.000 en efectivo para apoyar el programa. Un representante de la oficina de Nogales de Hábitat para la

Humanidad que visitó al donatario pretende reproducir el modelo de vivienda en el estado de Hidalgo.

#### *Lecciones aprendidas*

Dos préstamos resultaron ser una carga demasiado pesada para mujeres de bajos ingresos y el hecho de que el PROVAY condonara algunos préstamos hizo difícil para la FAI obtener una tasa alta de reembolso de los préstamos de microcrédito.

La alianza entre el PROVAY, la FESAC y la FAI no siempre fue fácil pero su capacidad para trabajar juntos en este proyecto fue decisiva para recaudar fondos y afianzar sus reputaciones.

El período de cuatro meses de ahorros se consideró demasiado corto. El PROVAY anticipa prorrogar el período exigido a un año.

# Nicaragua

**Donatario: Cooperativa de Servicios Múltiples San Isidro R.L. (NC-250)**

**Título del proyecto: Procesamiento de café de valor agregado**

**Donación: \$173.096**

## *Antecedentes*

Los métodos tradicionales de secado del café precisan 12 metros cúbicos de leña por 100 libras de café, lo cual consume casi 6.000 acres de bosque en América Central cada año. Esta pérdida equivale aproximadamente a tres centímetros cúbicos de madera por cada taza de café que disfrutamos.

Después de la mano de obra, el gasto energético ocupa el segundo lugar entre los gastos generales de un productor. Las secadoras de energía renovable recientemente desarrolladas pueden ahorrar miles de dólares por año a los productores de toda la región y mejorar las condiciones ambientales. Sin embargo, la modernización de esta infraestructura precisa grandes inversiones que a menudo están fuera del alcance de los productores, especialmente si se tiene en cuenta los precios bajos del café en años recientes.

La Cooperativa de Servicios Múltiples San Isidro R.L. (COOPECAFE) es una cooperativa de productores de café que no solo ayuda a sus miembros con la comercialización sino que es propietaria de una planta de procesamiento de propiedad colectiva. En el año 2002, una donación otorgada por la IAF a COOPECAFE le permitió mejorar la producción empleando métodos sostenibles y comercializar el café internacionalmente para mejorar los ingresos de sus 200 miembros y sus familias.

## *Objetivos y resultados*

La COOPECAFE compraría secadoras solares y otro equipo para procesar el café empleando recursos de energía renovable. El donatario obtendría capacitación para que sus miembros pudieran insta-

lar, operar, mantener y reparar el equipo. También se brindaría capacitación para mejorar la calidad del café. El equipo de secado solar tiene la fama de contribuir a producir excelente café, ya que mantiene un nivel constante de temperatura que no daña los aceites naturales de los granos. Otros métodos que no emplean leña ni electricidad, tal como los pisos de cemento o plástico, toman varios días, lo cual favorece el desarrollo de bacterias y hongos.

Por último, la COOPECAFE formularía una estrategia de comercialización, exaltando las ventajas del secado solar y sus beneficios para el medio ambiente, atrayendo a compradores de las redes de consumidores ecológicos.

El proyecto ofreció capacitación para los 200 miembros de la cooperativa en las áreas de prácticas agrícolas mejoradas, gestión agrícola, administración, contabilidad y asuntos de género (el 20 por ciento de los miembros son mujeres). La COOPECAFE estableció alianzas formales con la Cooperative League of the USA (Liga Cooperativa de los Estados Unidos o CLUSA) y el Programa para la Agricultura Sostenible en Laderas de América Central (PASOLAC) para ofrecer capacitación a sus miembros. Alrededor de 144 productores indican que están empleando nuevas técnicas de producción y mencionan las mejoras en la calidad de su café, el aumento de volumen y su recientemente obtenida certificación orgánica. Además se otorgaron más de 264 préstamos de producción, de un promedio de \$150, a los productores por intermedio de su fondo de préstamos.

Los éxitos de la COOPECAFE se lograron a pesar de los problemas a los que se enfrentaron con uno de sus socios. El Mesoamerican Development Institute (Instituto Mesoamericano de Desarrollo o MDI), una organización con sede en los Estados Unidos que debía suministrar al PIDECAFE la instalación, capacitación y asistencia técnica en relación con las secadoras, no cumplió con sus

obligaciones y el donatario se vio forzado a instalar por sí mismo el equipo de secado solar. No obstante, tras sus esfuerzos con el nuevo equipo, la COOPECAFE siguió tratando de mejorar su producción y comercialización, y obtuvo los servicios de un ingeniero local, quien instaló las secadoras solares. Pero como MDI había optado por retirarse, el donatario no pudo desarrollar un programa regular de capacitación para el mantenimiento y reparación de las máquinas, más allá de su instalación original.

### *Lecciones aprendidas*

MDI había ayudado a COOPECAFE a preparar y presentar su propuesta a la IAF. Los problemas que la COOPECAFE tuvo con el MDI pueden atribuirse a diversos motivos, incluida la comunicación deficiente y una estrategia verticalista de arriba abajo (top-down) por parte del socio estadounidense.

Al surgir los problemas relacionados con el socio de la COOPECAFE, la IAF permitió al donatario modificar su proyecto, eliminando partes que habían sido incluidas por su ex socio y dando al donatario la propiedad plena del proyecto.

# Panamá

**Donatario: Asociación de Profesionales Agropecuarios Ngöbe-Buglé (PN-272)**  
**Título del proyecto: Mejoramiento de la producción de café orgánico**  
**Donación: \$167.538**

## *Antecedentes*

Los indígenas representan alrededor del 11 por ciento de la población de Panamá. Más del 95 por ciento de ellos vive debajo del umbral de pobreza y más del 86 por ciento vive en extrema pobreza. Los Ngöbe-Buglé son el grupo más grande de indígenas y uno de los más pobres. Los agricultores Ngöbe-Buglé cultivan parcelas con tierra de mala calidad en las laderas de las colinas, y los intermediarios se aprovechan de su aislamiento para imponer precios bajos para el café.

La Asociación de Profesionales Agropecuarios Ngöbe-Buglé (APANB) es una organización no gubernamental formada por profesionales agrícolas de origen étnico Ngöbe-Buglé que regresaron a sus comunidades tras finalizar sus estudios. Es miembro del Congreso General de los Ngöbe-Buglé, la asamblea gobernante de estos indígenas y el organismo administrativo para sus territorios. Su misión es promover el desarrollo ecológico sostenible de los territorios Ngöbe-Buglé empleando prácticas agrícolas apropiadas. El Congreso General ha encomendado a la APANB la dirección de la Comisión de Producción y Comercialización de la reserva.

Anteriormente, los Ngöbe-Buglé no habían estado dispuestos a invertir en sus comunidades debido a la incertidumbre sobre sus tierras. Una ley de 1997 que creó la Reserva Ngöbe Buglé, un territorio semiautónomo, reconociendo formalmente sus derechos territoriales, inspiró a los Ngöbe-Buglé a iniciar y sostener un proceso de desarrollo económico. La APANB presentó una solicitud a la IAF y en el año 2001 recibió una donación para mejorar las condiciones de vida en la reserva.

## *Objetivos y resultados*

La APANB emprendió un proyecto para proteger los recursos naturales e incrementar los ingresos de 60 agricultores por medio de la producción de café orgánico. Originalmente, los objetivos del donatario incluían mejorar 120 hectáreas de tierra; capacitar a los agricultores para aumentar la producción y calidad del café; apoyarlos con procesamiento básico para agregar valor a su producto, incluido el despulpado y secado; y ofrecer cursos de artesanía a alrededor de 90 mujeres de la comunidad para mejorar la calidad de sus productos hechos a mano.

El donatario superó todos los objetivos que estableció. Las parcelas de 101 productores fueron convertidas a producción orgánica y 186 productores (un 210 por ciento más de lo anticipado) emplearon técnicas aprendidas en los talleres de la APANB para manejar sus parcelas, incluida la plantación de árboles, lo cual derivó en el mejoramiento de 237 hectáreas (un 97 por ciento más de lo anticipado). En cuanto a las artesanas, la APANB solicitó la asistencia de la Fundación para la Promoción de la Mujer (FUNDAMUJER) (PN-267). La FUNDAMUJER había recibido una donación de la IAF para ofrecer capacitación vocacional a mujeres de bajos ingresos en la misma región. Los dos proyectos se complementaban entre sí y 210 artesanas (un 133 por ciento más de lo anticipado) recibieron capacitación.

Hacia el final del período de la donación la APANB estaba vendiendo más de 15.600 libras de café a redes de Comercio Justo en Alemania a \$1,20 la libra (en comparación con el precio vigente en Panamá de \$0,70). Las artesanas estaban vendiendo sus productos en ferias y hoteles locales, también incrementando sus ingresos.

## *Lecciones aprendidas*

La APANB empleó la energía social generada por la nueva reserva Ngöbe-Buglé para estimular el crecimiento económico.

# Apéndice A -Convenios de cooperación: RedEAmérica

La IAF trabaja con la Red Interamericana de Fundaciones y Acciones Empresariales para el Desarrollo de Base (RedEAmérica), una red de fundaciones empresariales y empresas dedicada al desarrollo de base centrado en las personas como piedra angular de la reducción de la pobreza en las Américas. En el período de presentación de informes, por medio de cuatro convenios de cooperación bilaterales nuevos con plazos de tres años y cinco enmiendas a convenios existentes, la IAF apoyó la creación de cuatro programas nuevos de desarrollo de base, tres fondos de desarrollo de base y pautas de mejores prácticas y estandarización, además de financiación para múltiples organizaciones comunitarias de afiliación (community membership organizations o CMO).

## *Nuevos programas de desarrollo de base*

En el Brasil, el Instituto Holcim, fundado en el año 2002, reorientó su labor en la ciudad de Barroso, en el estado de Minas Gerais, hacia la Asociación Ortopolis Barroso (la Asociación), una fundación comunitaria. Holcim y la Asociación iniciaron un proceso participativo a fin de identificar las necesidades de la comunidad y sus soluciones, y comenzó a financiar proyectos iniciados por organizaciones comunitarias de afiliación (community membership organizations o CMO). Estos incluían un proyecto emprendido por la Associação Comunitaria Unidos da Cohab (ACUC) para generar ingresos por medio de la producción y comercialización de comidas tradicionales, y un proyecto para fortalecer y ofrecer asistencia técnica en la producción de artesanías locales emprendido por la Cooperativa de Artesaos de Barroso (COOPERARTE).

En Chile, la Corporación Sociedad Activa (CSA), una fundación empresarial apoyada por Coca-Cola de Chile, 3M, IBM y XEROX, entre otras, comenzó sus actividades de desarrollo de base en La Villa, un vecindario pobre de Santiago. En asociación con Impulsa, una organización no gubernamental con experiencia en procesos participativos, la CSA realizó un diagnóstico de La Villa y luego

decidió hacer hincapié en la creación de algunas CMO para tener acceso a financiación para proyectos comunitarios.

La Fundación Telefónica, en colaboración con el Fondo Nacional de Discapacidad y los Consejos Comunales de Discapacidad de Chile, se dedicó a empoderar y fortalecer las CMO que representaban a individuos con necesidades especiales. Por intermedio de los Consejos, se identificaron proyectos de desarrollo de base. El primero en financiarse fue un proyecto de generación de ingresos por medio de la producción hidropónica de verduras en la provincia de San Felipe.

Por último, en Chile, la Fundación Acción Responsabilidad Social Empresarial (Acción RSE), una fundación empresarial que promueve la responsabilidad social empresarial, comenzó sus actividades de desarrollo de base mediante la creación de un primer fondo, una alianza de Acción RSE con la IAF y Gerdau Aza, una empresa siderúrgica. El Fondo está apoyando a las CMO que trabajan con desperdicios metálicos en la zona metropolitana de Santiago.

## *Fondos nacionales y descentralizados*

La expansión del desarrollo de base requiere tanto una capacidad organizativa y administrativa mejorada como mayores recursos. Por medio de tres enmiendas a convenios de donación con miembros de RedEAmérica en Argentina, Colombia y Ecuador, la IAF contribuyó a la creación de un fondo nacional y dos fondos descentralizados (localizados). En virtud de las condiciones de estas enmiendas, los miembros realizaron aportes paralelos de dos dólares por cada dólar aportado por la IAF y cubrieron todos los costos administrativos. Todos los recursos nuevos se canalizan directamente a las CMO por medio de donaciones, capacitación o asistencia técnica para proyectos de base en conformidad con las normas de desempeño de RedEAmérica.

Los ocho miembros de RedEAmérica en Colombia se unieron para crear un fondo nacional para apoyar proyectos generadores de ingresos y educativos de las CMO. En Argentina, la Fundación Arcor movilizó fondos de Acindar, miembro de RedEAmérica, Navarro Viola y el Grupo Arcor para apoyar proyectos educativos en la zona de Córdoba y el Gran Buenos Aires. La Fundación Lann-Nobis, en Ecuador y Odebrecht, miembro brasileño de RedEAmérica, crearon un fondo para acentuar el apoyo de proyectos que benefician a las comunidades afrolatinas.

### ***Pautas de mejores prácticas y estandarización***

Por medio de una enmienda al convenio de donación con la Fundación Esquel, se creó un Sistema Hemisférico de Información basado en la web para los miembros de RedEAmérica que aplican los mismos principios y prácticas al desarrollo de base. Esto permite a los donantes ayudar a las

CMO en maneras que les permiten lograr sus objetivos individuales, y vigilar el impacto de su inversión.

La intención del Sistema de Información basado en la web es facilitar la comunicación entre los miembros, documentar y darle seguimiento a los proyectos identificados y apoyados por los miembros y otros socios, y facilitar un importante apoyo financiero de donantes internacionales para la labor de RedEAmérica y sus miembros.

Por medio de una enmienda a su convenio de donación, la Fundación Arcor tomó la iniciativa de desarrollar una serie de estrategias y mejores prácticas alternativas que pudieran servir de guía a empresas y fundaciones empresariales al tratar con organizaciones comunitarias de afiliación.

Sub-donaciones durante el período de abril 2005 a marzo del 2006 (por tipo de población beneficiada).

## Sub-donaciones durante el período de abril 2005 a marzo del 2006 (por tipo de población beneficiada)

### Población beneficiada

País/Tipo de Población	ARGENTINA				CHILE			
	No. de Proyectos	No. de Benef.	Fondos	% Fondos	No. de Proyectos	No. de Benef.	Fondos	% Fondos
Jóvenes	10	4.395	23.529	20	0	0	0	0
Niños	15	3.123	27.563	24	0	0	0	0
Mujeres	5	1.399	7.575	7	0	0	0	0
Indígenas	0	0	0	0	10	986	67.167	100
Tercera edad	2	445	2.581	2	0	0	0	0
Afrodescendientes	0	0	0	0	0	0	0	0
Discapitados	1	10	4.901	4	0	0	0	0
Desalojados	8	1.176	19.167	18	0	0	0	0
Población general. <sup>1</sup>	8	883	28.501	25	0	0	0	0
Total	49	11.431	113.817	100%	10	986	67.167	100

País/Tipo de Población	COLOMBIA				ECUADOR			
	No. de Proyectos	No. de Benef.	Fondos	% Fondos	No. de Proyectos	No. de Benef.	Fondos	% Fondos
Jóvenes	0	0	0	0	2	141	35.000	10
Niños	2	120	8.261	16	0	0	0	0
Mujeres	2	136	7.217	14	5	602	304.000	85
Indígenas	0	0	0	0	1	10	20.000	5
Tercera edad	0	0	0	0	0	0	0	0
Afrodescendientes	0	0	0	0	0	0	0	0
Discapitados	0	0	0	0	0	0	0	0
Desalojados	0	0	0	0	0	0	0	0
Población general.	7	760	36.649	70	0	0	0	0
Total	11	1.016	52.127	100%	8	753	359.000	100%

País/Tipo de Población	MEXICO				URUGUAY			
	No. de Proyectos	No. de Benef.	Fondos	% Fondos	No. de Proyectos	No. de Benef.	Fondos	% Fondos
Jóvenes	4	1.345	93.137	26	5	753	24.218	71
Niños	2	594	180.380	49	2	303	4.452	13
Mujeres	0	0	0	0	1	20	3.097	10
Indígenas	3	557	56.145	15	0	0	0	0
Tercera edad	0	0	0	0	0	0	0	0
Afrodescendientes	0	0	0	0	0	0	0	0
Discapitados	1	200	38.949	10	0	0	0	0
Desalojados	0	0	0	0	0	0	0	0
Población general.	0	0	0	0	1	3.680	2.176	6
Total	10	2.696	368.611	100%	9	4.756	33.943	100%

Población general se refiere a proyectos que benefician a varios sectores.

## **Apéndice B - Selección de Cuadros Adicionales**

**Cuadro B1 - Beneficiarios que informaron mejores condiciones de vida**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	259	42%	360	58%	619
Bolivia	12.386	49%	12.802	51%	25.188
Brasil	1.067	45%	1.309	55%	2.376
Ecuador	209	22%	754	78%	963
El Salvador	1.277	52%	1.190	48%	2.467
Guatemala	25.774	44%	32.729	56%	58.503
Honduras	6.093	50%	6.058	50%	12.151
México	415	45%	515	55%	930
Nicaragua	3.498	45%	4.286	55%	7.784
Panamá	12.069	54%	10.178	46%	22.247
Perú	273	94%	16	6%	289
Regional*	2.400	47%	2.700	53%	5.100
Venezuela	876	49%	906	51%	1.782
<b>Total</b>	<b>66.596</b>	<b>47%</b>	<b>73.803</b>	<b>53%</b>	<b>140.399</b>

\* Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B2 - Beneficiarios que mejoraron su alimentación**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	272	48%	300	52%	572
Bolivia	600	50%	600	50%	1.200
Brasil	293	33%	587	67%	880
El Salvador	8	47%	9	53%	17
Guatemala	1.295	32%	2.745	68%	4.040
Honduras	924	50%	906	50%	1.830
México	277	28%	709	72%	986
Nicaragua	313	67%	156	33%	469
Panamá	2.205	50%	2.230	50%	4.435
Perú	107	89%	13	11%	120
Uruguay	7	88%	1	13%	8
Venezuela	172	59%	122	41%	294
<b>Total</b>	<b>6.473</b>	<b>44%</b>	<b>8.378</b>	<b>56%</b>	<b>14.851</b>

**Cuadro B3 - Beneficiarios que recibieron asistencia médica**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	2.193	43%	2.910	57%	5.103
Brasil	63	46%	73	54%	136
Guatemala	7.276	42%	10.146	58%	17.422
Honduras	13	72%	5	28%	18
México	3.003	50%	3.013	50%	6.016
<b>Total</b>	<b>12.548</b>	<b>44%</b>	<b>16.147</b>	<b>56%</b>	<b>28.695</b>

**Cuadro B4a - Beneficiarios que adquirieron destrezas agrícolas**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	36	54%	31	46%	67
Bolivia	3.554	58%	2.606	42%	6.160
Brasil	103	27%	275	73%	378
Caribe*	73	94%	5	6%	78
Colombia	707	84%	139	16%	846
R. Dominicana	282	84%	55	16%	337
Ecuador	247	53%	221	47%	468
El Salvador	587	57%	450	43%	1.037
Guatemala	1.439	66%	750	34%	2.189
Honduras	567	59%	392	41%	959
Jamaica	58	66%	30	34%	88
México	3.204	57%	2.385	43%	5.589
Nicaragua	1.302	66%	664	34%	1.966
Panamá	548	56%	434	44%	982
Trinidad & Tobago	16	44%	20	56%	36
Venezuela	153	85%	26	15%	179
<b>Total</b>	<b>18.781</b>	<b>59%</b>	<b>13.009</b>	<b>41%</b>	<b>31.790</b>

\*Incluye las islas de habla inglesa del Caribe Oriental

**Cuadro B4b - Beneficiarios que aplicaron destrezas agrícolas**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	64	57%	49	43%	113
Bolivia	1.789	61%	1.146	39%	2.935
Brasil	362	52%	339	48%	701
Colombia	670	83%	139	17%	809
R. Dominicana	134	76%	42	24%	176
Ecuador	495	56%	392	44%	887
El Salvador	723	65%	386	35%	1.109
Guatemala	1.054	55%	863	45%	1.917
Haití	250	100%	0	0%	250
Honduras	1.170	58%	855	42%	2.025
Jamaica	50	67%	25	33%	75
México	4.032	60%	2.706	40%	6.738
Nicaragua	1.453	65%	770	35%	2.223
Panamá	804	65%	439	35%	1.243
Trinidad & Tobago	0	0%	2	100%	2
Venezuela	619	74%	217	26%	836
<b>Total</b>	<b>15.658</b>	<b>64%</b>	<b>8.895</b>	<b>36%</b>	<b>24.553</b>

**Cuadro B5a - Beneficiarios que adquirieron destrezas de fabricación**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	30	15%	164	85%	194
Bolivia	220	12%	1.546	88%	1.766
Brasil	44	17%	213	83%	257
Ecuador	110	48%	120	52%	230
Guatemala	0	0%	436	100%	436
Haití	0	0%	21	100%	21
Honduras	0	0%	44	100%	44
Jamaica	26	23%	89	77%	115
México	73	13%	478	87%	551
Nicaragua	94	19%	412	81%	506
Panamá	14	17%	70	83%	84
Perú	702	49%	743	51%	1.445
Regional*	3.650	78%	1.050	22%	4.700
Venezuela	60	57%	46	43%	106
<b>Total</b>	<b>5.023</b>	<b>48%</b>	<b>5.432</b>	<b>52%</b>	<b>10.455</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B5b - Beneficiarios que aplicaron destrezas de fabricación**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	84	30%	195	70%	279
Bolivia	166	35%	307	65%	473
Brasil	76	13%	500	87%	576
Ecuador	16	6%	262	94%	278
Guatemala	3	2%	185	98%	188
Haití	0	0%	10	100%	10
Honduras	127	45%	156	55%	283
Jamaica	25	24%	79	76%	104
México	77	6%	1.134	94%	1.211
Nicaragua	10	7%	140	93%	150
Panamá	149	13%	967	87%	1.116
Perú	394	59%	273	41%	667
Regional*	280	42%	380	58%	660
Venezuela	166	52%	156	48%	322
<b>Total</b>	<b>1.573</b>	<b>25%</b>	<b>4.744</b>	<b>75%</b>	<b>6.317</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B6a - Beneficiarios que adquirieron destrezas de construcción**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Bolivia	223	55%	184	45%	407
Brasil	15	54%	13	46%	28
Ecuador	4	44%	5	56%	9
Honduras	871	64%	490	36%	1.361
México	246	66%	128	34%	374
Nicaragua	1.040	33%	2.100	67%	3.140
Panamá	38	75%	13	25%	51
Regional*	145	71%	60	29%	205
Venezuela	35	100%	0	0%	35
<b>Total</b>	<b>2.617</b>	<b>47%</b>	<b>2.993</b>	<b>53%</b>	<b>5.610</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B6b - Beneficiarios que aplicaron destrezas de construcción**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Bolivia	1.003	72%	387	28%	1.390
Brasil	152	52%	138	48%	290
Ecuador	21	33%	42	67%	63
Honduras	1.301	73%	486	27%	1.787
México	519	55%	425	45%	944
Nicaragua	23	28%	59	72%	82
Panamá	174	46%	201	54%	375
Perú	26	70%	11	30%	37
Regional*	60	80%	15	20%	75
Venezuela	213	84%	42	16%	255
<b>Total</b>	<b>3.492</b>	<b>66%</b>	<b>1.806</b>	<b>34%</b>	<b>5.298</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B7a - Beneficiarios que adquirieron conocimientos ambientales**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	289	35%	534	65%	823
Bolivia	344	54%	298	46%	642
Brasil	477	58%	340	42%	817
Colombia	632	82%	141	18%	773
Ecuador	3.500	43%	4.609	57%	8.109
El Salvador	149	62%	90	38%	239
Guatemala	26	29%	63	71%	89
Honduras	1.283	70%	556	30%	1.839
Jamaica	42	34%	82	66%	124
México	213	16%	1.159	84%	1.372
Nicaragua	238	35%	442	65%	680
Panamá	465	56%	363	44%	828
Perú	57	61%	37	39%	94
Uruguay	10	40%	15	60%	25
<b>Total</b>	<b>8.126</b>	<b>47%</b>	<b>9.223</b>	<b>53%</b>	<b>17.349</b>

**Cuadro B7b - Beneficiarios que aplicaron conocimientos ambientales**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	914	58%	656	42%	1.570
Bolivia	429	67%	213	33%	642
Brasil	357	55%	293	45%	650
Colombia	632	82%	141	18%	773
R. Dominicana	18	64%	10	36%	28
Ecuador	3.654	39%	5.768	61%	9.422
El Salvador	620	75%	209	25%	829
Guatemala	304	69%	136	31%	440
Honduras	1.757	56%	1.397	44%	3.154
Jamaica	38	35%	71	65%	109
México	1.690	42%	2.325	58%	4.015
Nicaragua	171	36%	310	64%	481
Panamá	559	62%	338	38%	897
Perú	132	73%	50	27%	182
Venezuela	544	55%	441	45%	985
<b>Total</b>	<b>11.822</b>	<b>49%</b>	<b>12.361</b>	<b>51%</b>	<b>24.183</b>

**Cuadro B8a - Beneficiarios que adquirieron destrezas de planificación y/o administración**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	1.883	44%	2.416	56%	4.299
Bolivia	1.072	54%	914	46%	1.986
Brasil	546	51%	530	49%	1.076
Colombia	164	41%	240	59%	404
R. Dominicana	87	55%	72	45%	159
Ecuador	112	30%	260	70%	372
El Salvador	650	48%	704	52%	1.354
Guatemala	288	71%	117	29%	405
Haití	155	64%	88	36%	243
Honduras	201	51%	196	49%	397
Jamaica	17	57%	13	43%	30
México	627	39%	963	61%	1.590
Nicaragua	327	31%	735	69%	1.062
Paraguay	125	63%	73	37%	198
Perú	8.064	57%	6.145	43%	14.209
Regional*	300	34%	580	66%	880
Uruguay	465	58%	335	42%	800
Venezuela	33	63%	19	37%	52
<b>Total</b>	<b>15.497</b>	<b>51%</b>	<b>14.650</b>	<b>49%</b>	<b>30.147</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B8b - Beneficiarios que aplicaron destrezas de planificación y/o administración**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	2.268	43%	3.022	57%	5.290
Bolivia	1.196	62%	731	38%	1.927
Brasil	386	30%	882	70%	1.268
Colombia	307	39%	480	61%	787
R. Dominicana	47	73%	17	27%	64
Ecuador	76	18%	336	82%	412
El Salvador	556	50%	553	50%	1.109
Guatemala	83	61%	54	39%	137
Honduras	589	66%	303	34%	892
Jamaica	17	57%	13	43%	30
México	1.444	47%	1.601	53%	3.045
Nicaragua	237	41%	340	59%	577
Panamá	1.458	58%	1.059	42%	2.517
Perú	690	71%	277	29%	967
Regional*	370	41%	540	59%	910
Uruguay	369	54%	320	46%	689
Venezuela	104	59%	72	41%	176
<b>Total</b>	<b>10.247</b>	<b>49%</b>	<b>10.630</b>	<b>51%</b>	<b>20.877</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B9a - Beneficiarios que adquirieron destrezas de comercialización**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	23	31%	51	69%	74
Bolivia	329	58%	241	42%	570
Brasil	183	32%	392	68%	575
Colombia	19	61%	12	39%	31
R. Dominicana	129	79%	35	21%	164
El Salvador	201	43%	265	57%	466
Guatemala	21	44%	27	56%	48
Haití	6	86%	1	14%	7
Honduras	116	57%	87	43%	203
Jamaica	5	17%	25	83%	30
México	59	24%	190	76%	249
Nicaragua	102	25%	305	75%	407
Panamá	164	49%	169	51%	333
Regional*	145	21%	550	79%	695
Uruguay	215	50%	219	50%	434
Venezuela	117	42%	164	58%	281
<b>Total</b>	<b>2.765</b>	<b>43%</b>	<b>3.682</b>	<b>57%</b>	<b>6.447</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B9b - Beneficiarios que aplicaron destrezas de comercialización**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	863	74%	299	26%	1.162
Bolivia	353	60%	231	40%	584
Brasil	122	16%	632	84%	754
Colombia	41	25%	122	75%	163
R. Dominicana	81	95%	4	5%	85
Ecuador	45	20%	183	80%	228
El Salvador	319	54%	267	46%	586
Guatemala	39	37%	67	63%	106
Honduras	571	54%	486	46%	1.057
Jamaica	1	17%	5	83%	6
México	111	21%	412	79%	523
Nicaragua	410	41%	583	59%	993
Panamá	291	32%	624	68%	915
Regional*	150	29%	365	71%	515
Uruguay	162	50%	162	50%	324
Venezuela	157	60%	105	40%	262
<b>Total</b>	<b>4.015</b>	<b>46%</b>	<b>4.692</b>	<b>54%</b>	<b>8.707</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B10a - Beneficiarios que adquirieron destrezas de liderazgo**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	867	35%	1.611	65%	2.478
Bolivia	191	43%	250	57%	441
Brasil	665	52%	609	48%	1.274
Ecuador	360	61%	228	39%	588
El Salvador	135	45%	168	55%	303
Guatemala	15	5%	263	95%	278
Honduras	15	33%	31	67%	46
Jamaica	27	35%	51	65%	78
México	48	37%	81	63%	129
Nicaragua	187	32%	395	68%	582
Panamá	759	59%	528	41%	1.287
Paraguay	190	58%	135	42%	325
Perú	264	38%	432	62%	696
Regional*	950	41%	1.350	59%	2.300
Venezuela	194	54%	163	46%	357
<b>Total</b>	<b>4.869</b>	<b>44%</b>	<b>6.297</b>	<b>56%</b>	<b>11.166</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B10b - Beneficiarios que aplicaron destrezas de liderazgo**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	2.208	32%	4.591	68%	6.799
Bolivia	222	74%	79	26%	301
Brasil	156	48%	171	52%	327
Colombia	25	54%	21	46%	46
Ecuador	532	52%	491	48%	1.023
El Salvador	173	58%	124	42%	297
Guatemala	28	11%	237	89%	265
Honduras	221	34%	427	66%	648
Jamaica	27	35%	51	65%	78
México	98	35%	180	65%	278
Nicaragua	80	23%	270	77%	350
Panamá	1.368	57%	1.028	43%	2.396
Paraguay	50	56%	40	44%	90
Regional*	320	46%	380	54%	700
Uruguay	1	50%	1	50%	2
Venezuela	243	57%	185	43%	428
<b>Total</b>	<b>5.956</b>	<b>42%</b>	<b>8.372</b>	<b>58%</b>	<b>14.328</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B11a - Beneficiarios que adquirieron conocimientos relacionados con participación cívica**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	610	39%	952	61%	1.562
Bolivia	585	21%	2.168	79%	2.753
Brasil	166	47%	188	53%	354
Colombia	0	0%	16	100%	16
Ecuador	1.958	55%	1.581	45%	3.539
Honduras	63	45%	76	55%	139
Jamaica	13	52%	12	48%	25
México	1	11%	8	89%	9
Nicaragua	2.318	64%	1.317	36%	3.635
Panamá	989	57%	746	43%	1.736
Paraguay	283	43%	382	57%	665
Perú	380	69%	167	31%	547
Regional*	13	48%	14	52%	27
Uruguay	10	40%	15	60%	25
<b>Total</b>	<b>7.589</b>	<b>49%</b>	<b>7.870</b>	<b>51%</b>	<b>15.460</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B11b - Beneficiarios que aplicaron conocimientos relacionados con participación cívica**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	482	45%	580	55%	1.062
Bolivia	456	51%	433	49%	889
Brasil	136	47%	153	53%	289
Colombia	14	19%	58	81%	72
Ecuador	1.645	42%	2.256	58%	3.901
El Salvador	127	65%	69	35%	196
Honduras	213	44%	266	56%	479
Jamaica	11	19%	47	81%	58
México	111	40%	164	60%	275
Nicaragua	205	53%	184	47%	389
Panamá	1.704	54%	1.467	46%	3.171
Paraguay	50	21%	190	79%	240
Perú	155	37%	269	63%	424
Regional*	13	48%	14	52%	27
Venezuela	405	56%	319	44%	724
<b>Total</b>	<b>5.731</b>	<b>47%</b>	<b>6.472</b>	<b>53%</b>	<b>12.203</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B12a - Beneficiarios que adquirieron conocimientos sobre el sistema jurídico**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	594	44%	749	56%	1.343
Bolivia	302	58%	219	42%	521
Brasil	32	15%	183	85%	215
Honduras	93	63%	55	37%	148
Jamaica	32	40%	48	60%	80
México	28	50%	28	50%	56
Nicaragua	242	35%	440	65%	682
Panamá	65	63%	39	38%	104
Perú	283	60%	185	40%	468
Regional*	270	42%	380	58%	650
Uruguay	27	37%	46	63%	73
Venezuela	20	26%	57	74%	77
<b>Total</b>	<b>1.988</b>	<b>45%</b>	<b>2.429</b>	<b>55%</b>	<b>4.417</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B12b - Beneficiarios que aplicaron conocimientos sobre el sistema jurídico**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	379	49%	395	51%	774
Bolivia	134	77%	41	23%	175
Brasil	92	19%	382	81%	474
Ecuador	25	37%	42	63%	67
El Salvador	141	60%	95	40%	236
Honduras	133	32%	289	68%	422
Jamaica	12	40%	18	60%	30
México	106	61%	69	39%	175
Panamá	421	55%	341	45%	762
Perú	53	88%	7	12%	60
Regional*	120	57%	90	43%	210
Uruguay	26	43%	34	57%	60
Venezuela	28	31%	62	69%	90
<b>Total</b>	<b>1.670</b>	<b>47%</b>	<b>1.865</b>	<b>53%</b>	<b>3.535</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B13a - Beneficiarios que adquirieron conocimientos financieros**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	319	55%	258	45%	577
Bolivia	148	51%	142	49%	290
Brasil	122	51%	118	49%	240
Colombia	16	44%	20	56%	36
R. Dominicana	0	0%	28	100%	28
Ecuador	11	22%	38	78%	49
El Salvador	285	46%	339	54%	624
Guatemala	226	47%	253	53%	479
Honduras	353	52%	326	48%	679
Jamaica	22	31%	48	69%	70
México	10.741	11%	84.903	89%	95.644
Nicaragua	568	37%	952	63%	1.520
Panamá	68	60%	45	40%	113
Regional*	140	30%	330	70%	470
Venezuela	54	40%	81	60%	135
<b>Total</b>	<b>13.196</b>	<b>13%</b>	<b>87.931</b>	<b>87%</b>	<b>101.127</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B13b - Beneficiarios que aplicaron conocimientos financieros**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	1.595	63%	925	37%	2.520
Bolivia	46	82%	10	18%	56
Brasil	101	50%	100	50%	201
Colombia	3	13%	21	88%	24
R. Dominicana	0	0%	114	100%	114
Ecuador	76	27%	206	73%	282
El Salvador	499	53%	435	47%	934
Guatemala	255	45%	306	55%	561
Honduras	384	54%	329	46%	713
Jamaica	12	40%	18	60%	30
México	24.870	12%	188.411	88%	213.281
Nicaragua	196	30%	450	70%	646
Panamá	108	39%	166	61%	274
Regional*	30	24%	95	76%	125
Uruguay	11	61%	7	39%	18
Venezuela	52	39%	83	61%	135
<b>Total</b>	<b>28.389</b>	<b>13%</b>	<b>191.870</b>	<b>87%</b>	<b>220.259</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B14a - Beneficiarios que adquirieron conocimientos sobre el sistema político**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	963	45%	1.158	55%	2.121
Bolivia	297	18%	1.340	82%	1.637
Brasil	0	0%	69	100%	69
El Salvador	7	78%	2	22%	9
Guatemala	3	43%	4	57%	7
Honduras	23	53%	20	47%	43
México	1	100%	0	0%	1
Perú	1.305	71%	540	29%	1.845
Regional*	450	46%	530	54%	980
Uruguay	2	50%	2	50%	4
Venezuela	13	22%	47	78%	60
<b>Total</b>	<b>3.064</b>	<b>45%</b>	<b>3.712</b>	<b>55%</b>	<b>6.776</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B14b - Beneficiarios que aplicaron conocimientos sobre el sistema político**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	709	45%	863	55%	1.572
Bolivia	152	57%	113	43%	265
Brasil	2	3%	59	97%	61
El Salvador	7	88%	1	13%	8
Guatemala	6	43%	8	57%	14
Honduras	63	61%	40	39%	103
México	15	28%	39	72%	54
Panamá	310	49%	322	51%	632
Perú	0	0%	31	100%	31
Regional*	85	41%	120	59%	205
Uruguay	1	50%	1	50%	2
Venezuela	19	29%	47	71%	66
<b>Total</b>	<b>1.369</b>	<b>45%</b>	<b>1.644</b>	<b>55%</b>	<b>3.013</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B15a - Beneficiarios que adquirieron conocimientos relacionados con la salud**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	591	29%	1.459	71%	2.050
Bolivia	276	50%	280	50%	556
Brasil	67	37%	114	63%	181
R. Dominicana	5	29%	12	71%	17
Ecuador	9	14%	54	86%	63
Guatemala	95	7%	1.348	93%	1.443
Honduras	23	24%	73	76%	96
Jamaica	4	24%	13	76%	17
México	2.256	36%	3.955	64%	6.211
Nicaragua	0	0%	37	100%	37
Panamá	45	48%	49	52%	94
Perú	115	37%	200	63%	315
Regional*	220	37%	380	63%	600
Venezuela	6	55%	5	45%	11
<b>Total</b>	<b>3.712</b>	<b>32%</b>	<b>7.979</b>	<b>68%</b>	<b>11.691</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B15b - Beneficiarios que aplicaron conocimientos relacionados con la salud**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	113	25%	345	75%	458
Bolivia	13	45%	16	55%	29
Brasil	42	33%	87	67%	129
R. Dominicana	45	27%	119	73%	164
Ecuador	5	9%	50	91%	55
El Salvador	13	23%	44	77%	57
Guatemala	70	11%	561	89%	631
Honduras	191	40%	284	60%	475
México	2.119	32%	4.489	68%	6.608
Panamá	16	42%	22	58%	38
Perú	48	29%	118	71%	166
Regional*	20	33%	40	67%	60
Venezuela	8	23%	27	77%	35
<b>Total</b>	<b>2.703</b>	<b>30%</b>	<b>6.202</b>	<b>70%</b>	<b>8.905</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B16 - Beneficiarios que adquirieron conocimientos sobre prevención de violencia doméstica, abuso sexual y uso de drogas**

<b>País</b>	<b>Hombres</b>	<b>%</b>	<b>Mujeres</b>	<b>%</b>	<b>Total</b>
Argentina	73	44%	93	56%	166
Bolivia	81	13%	525	87%	606
Brasil	23	85%	4	15%	27
Colombia	0	0%	13	100%	13
R. Dominicana	111	24%	361	76%	472
Guatemala	53	17%	260	83%	313
Panamá	45	48%	49	52%	94
Perú	88	47%	98	53%	186
Regional*	250	38%	400	62%	650
Venezuela	31	60%	21	40%	52
<b>Total</b>	<b>755</b>	<b>29%</b>	<b>1.824</b>	<b>71%</b>	<b>2.579</b>

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B17a - Recursos movilizados de fuentes internacionales**

País	Internacional									
	Negocios		Sector público		Organizaciones privadas no gubernamentales		Otras fuentes internacionales		Total	
	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie
Argentina	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 54.100	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 54.100	\$ -
Bolivia	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1.500	\$ 27.908	\$ -	\$ 955	\$ -	\$ 28.863	\$ 1.500
Brasil	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 39.461	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 39.461	\$ -
Colombia	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 506	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 506
R. Dominicana	\$ -	\$ -	\$ 3.570	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 15.282	\$ 3.570	\$ 15.282
Ecuador	\$ -	\$ -	\$ 20.500	\$ 7.000	\$ -	\$ -	\$ 39.800	\$ -	\$ 60.300	\$ 7.000
El Salvador	\$ -	\$ -	\$ 6.900	\$ -	\$ 135.000	\$ -	\$ 56.000	\$ -	\$ 197.900	\$ -
Guatemala	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 4.378	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 4.378	\$ -
Honduras	\$ -	\$ 318	\$ 20.000	\$ -	\$ 45.271	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 65.271	\$ 318
México	\$ -	\$ -	\$ 53.242	\$ 2.722	\$ 60.871	\$ 800	\$ 138.277	\$ -	\$ 252.390	\$ 3.522
Nicaragua	\$ -	\$ 70	\$ 200	\$ -	\$ 4.075	\$ 6.080	\$ -	\$ 300	\$ 4.275	\$ 6.450
Panamá	\$ -	\$ -	\$ 685	\$ 9.600	\$ 12	\$ -	\$ -	\$ 500	\$ 697	\$ 10.100
Paraguay	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 23.500	\$ -	\$ 10.000	\$ -	\$ 33.500	\$ -
Perú	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 41.226	\$ -	\$ 1.511	\$ 6.050	\$ 42.737	\$ 6.050
Regional*	\$ -	\$ -	\$ 1.000	\$ -	\$ 2.000	\$ -	\$ 3.000	\$ -	\$ 6.000	\$ -
Venezuela	\$ -	\$ -	\$ 23.000	\$ 27.400	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 23.000	\$ 27.400
<b>Total</b>	\$ -	\$ 388	\$ 129.097	\$ 48.222	\$ 437.802	\$ 7.386	\$ 249.543	\$ 22.132	\$ 816.442	\$ 78.128

\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B17b - Recursos canalizados de fuentes internacionales**

País	Internacional										
	Negocios		Sector público		Organizaciones privadas no gubernamentales		Otras fuentes internacionales		Total		
	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	
Argentina	\$ -	\$ -	\$ 4.000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 4.000	\$ -
Bolivia	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Brasil	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Caribe*	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Colombia	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
R. Dominicana	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Ecuador	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
El Salvador	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Guatemala	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 2.314	\$ 3.866	\$ 2.314	\$ 3.866	\$ -
Haití	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 22.759	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 22.759	\$ -	\$ -
Honduras	\$ -	\$ -	\$ 9.000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 18.000	\$ -	\$ 27.000	\$ -	\$ -
Jamaica	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 14.860	\$ -	\$ 14.860	\$ -	\$ -
México	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Nicaragua	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1.350	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1.350	\$ -
Panamá	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 20.000	\$ -	\$ 20.000	\$ -	\$ -
Paraguay	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Perú	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 28.000	\$ -	\$ 28.000	\$ -	\$ -
Trinidad & Tobago	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Uruguay	\$ -	\$ -	\$ 1.000	\$ -	\$ 2.000	\$ -	\$ 3.000	\$ -	\$ 6.000	\$ -	\$ -
Venezuela	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
<b>Total</b>	\$ -	\$ -	\$ 14.000	\$ -	\$ 24.759	\$ 1.350	\$ 86.174	\$ 3.866	\$ 124.933	\$ 5.216	\$ -

\*Incluye las islas de habla inglesa del Caribe Oriental

**Cuadro B18a - Recursos movilizados de fuentes nacionales**

País	Nacional							
	Negocios		Sector público		Otras fuentes nacionales		Total	
	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie
Argentina	\$ 43.035	\$30.450	\$ 62.633	\$ 29.356	\$ 1.000	\$ 102	\$106.668	\$ 59.908
Bolivia	\$ -	\$ 816	\$ 550	\$ 400	\$ 44.380	\$ 1.332	\$ 44.930	\$ 2.548
Brasil	\$ -	\$ -	\$ 41.813	\$ 37.142	\$ -	\$ -	\$ 41.813	\$ 37.142
Colombia	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 2.603	\$ -	\$ 2.603	\$ -
R. Dominicana	\$ -	\$ -	\$ 1.964	\$ 132	\$ -	\$ 64	\$ 1.964	\$ 196
Ecuador	\$ -	\$50.000	\$ 81.964	\$ 20.000	\$ -	\$ 6.000	\$ 81.964	\$ 76.000
Guatemala	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 800	\$ 17.831	\$ 4.000	\$ 17.831	\$ 4.800
Honduras	\$ -	\$ 414	\$ -	\$ 48	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 462
Jamaica	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 35.866	\$ -	\$ 35.866	\$ -
México	\$259.593	\$ 5.150	\$128.951	\$ 200	\$ 66.824	\$ -	\$455.368	\$ 5.350
Nicaragua	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1.225	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1.225
Panamá	\$ 37.856	\$ 750	\$ 3.205	\$ 40.270	\$ 17.875	\$ 500	\$ 58.936	\$ 41.520
Paraguay	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 5.000	\$ -	\$ 5.000	\$ -
Perú	\$ 50.000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 3.206	\$ 200	\$ 53.206	\$ 200
Uruguay	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 885	\$ -	\$ 80.000	\$ -	\$ 80.885
Venezuela	\$ 833	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 150	\$ 833	\$ 150
<b>Total</b>	<b>\$391.318</b>	<b>\$87.579</b>	<b>\$321.081</b>	<b>\$130.458</b>	<b>\$194.585</b>	<b>\$ 92.348</b>	<b>\$906.983</b>	<b>\$310.385</b>

**Cuadro B18b - Recursos canalizados de fuentes nacionales**

Pais	Nacional							
	Negocios		Sector público		Otras fuentes nacionales		Total	
	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie
Argentina	\$ -	\$ -	\$124.138	\$ 600	\$ -	\$ -	\$ 124.138	\$ 600
Bolivia	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 78.723	\$ 8.814	\$ 18.949	\$ 8.814	\$ 97.672
Brasil	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Caribe*	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Colombia	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 470	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 470
R. Dominicana	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Ecuador	\$ -	\$ -	\$ 63.000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 63.000	\$ -
El Salvador	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Guatemala	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 2.022	\$ -	\$ 450	\$ -	\$ 2.472
Haití	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Honduras	\$ -	\$2.100	\$ -	\$113.192	\$ -	\$ -	\$ -	\$115.292
Jamaica	\$ 5.385	\$ -	\$ -	\$ 1.500	\$ 48.869	\$ -	\$ 54.254	\$ 1.500
México	\$ -	\$ -	\$ 23.584	\$ 7.500	\$ -	\$ -	\$ 23.584	\$ 7.500
Nicaragua	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Panamá	\$ -	\$ -	\$ 4.913	\$ 16.895	\$ -	\$ -	\$ 4.913	\$ 16.895
Paraguay	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Perú	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 3.870	\$ 350	\$ 5.926	\$ 350	\$ 9.796
Trinidad & Tobago	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Uruguay	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Venezuela	\$ -	\$ -	\$121.860	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 121.860	\$ -
<b>Total</b>	<b>\$ 5.385</b>	<b>\$2.100</b>	<b>\$337.495</b>	<b>\$224.772</b>	<b>\$ 58.033</b>	<b>\$ 25.326</b>	<b>\$ 400.913</b>	<b>\$252.197</b>

\*Incluye las islas de habla inglesa del Caribe Oriental

**Cuadro B19a - Recursos movilizados de fuentes locales**

País	Local									
	Negocios		Sector público		Comunidades		Otras fuentes locales		Total	
	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie
Argentina	\$ 96.552	\$ -	\$ 12.204	\$ 4.580	\$ -	\$ 56.064	\$ -	\$ 2.756	\$ 108.756	\$ 63.399
Bolivia	\$ -	\$ -	\$ 20	\$ 5.997	\$ 385	\$ 540	\$ -	\$ 326	\$ 405	\$ 6.863
Brasil	\$ -	\$22.229	\$ -	\$ 4.265	\$ 19.540	\$ 10.439	\$ -	\$ 14.629	\$ 19.540	\$ 51.562
Caribe*	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 20.185	\$ -	\$ 20.185	\$ -
Colombia	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 166	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 166
R. Dominicana	\$ -	\$ 1.140	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1.140
Ecuador	\$ -	\$ -	\$100.000	\$ 36.000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 100.000	\$ 36.000
Guatemala	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1.000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1.000
Honduras	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 11.710	\$ -	\$ 2.120	\$ -	\$ 13.830
México	\$324.478	\$ 898	\$121.285	\$ -	\$ 82.146	\$ -	\$291.281	\$ 5.150	\$ 819.189	\$ 6.048
Nicaragua	\$ 235	\$ 1.304	\$ -	\$ 1.242	\$ -	\$ 50	\$ -	\$ 20	\$ 235	\$ 2.616
Panamá	\$ 3.640	\$ -	\$ -	\$ 11.140	\$ -	\$ 56.860	\$ 21.149	\$ 31.085	\$ 24.789	\$ 99.085
Paraguay	\$ -	\$ -	\$ 1.200	\$ 2.500	\$ -	\$ 1.500	\$ -	\$ -	\$ 1.200	\$ 4.000
Perú	\$ -	\$ -	\$ 18.099	\$ 6.350	\$ -	\$ -	\$ 1.088	\$ 1.635	\$ 19.187	\$ 7.985
Regional**	\$ -	\$ 5.500	\$ -	\$ 7.000	\$ -	\$ 2.000	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 14.500
Uruguay	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 2.316	\$ -	\$ 4.522	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 6.838
Venezuela	\$ 1.396	\$ 1.500	\$ 3.488	\$ 1.645	\$ -	\$ 3.527	\$ -	\$ 2.213	\$ 4.884	\$ 8.885
<b>Total</b>	<b>\$426.301</b>	<b>\$32.571</b>	<b>\$256.296</b>	<b>\$ 84.201</b>	<b>\$102.071</b>	<b>\$147.211</b>	<b>\$333.703</b>	<b>\$ 59.934</b>	<b>\$1.118.370</b>	<b>\$ 323.918</b>

\*Incluye las islas de habla inglesa del Caribe Oriental

\*\*Incluye Uruguay, Paraguay y el sur de Brasil

**Cuadro B19b - Recursos canalizados de fuentes locales**

País	Local									
	Negocios		Sector público		Comunidades		Otras fuentes locales		Total	
	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie	Efectivo	En especie
Argentina	\$ -	\$1.000	\$ 16.600	\$ 200	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 500	\$ 16.600	\$ 1.700
Bolivia	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Brasil	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 1.730	\$ 6.723	\$ -	\$ -	\$ 1.730	\$ 6.723
Caribe*	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Colombia	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
R. Dominicana	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Ecuador	\$ -	\$ -	\$166.314	\$ -	\$ 3.110	\$ -	\$ -	\$ 45.000	\$169.424	\$ 45.000
El Salvador	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Guatemala	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 285	\$ -	\$ 285
Haití	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Honduras	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 15.706	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 15.706
Jamaica	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
México	\$ -	\$7.945	\$ 26.214	\$37.909	\$ 3.494	\$ 31.381	\$ -	\$ 8.492	\$ 29.708	\$ 85.726
Nicaragua	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Panamá	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 9.540	\$ -	\$ -	\$ -	\$ 9.540
Paraguay	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Perú	\$ -	\$ 746	\$ -	\$16.583	\$ -	\$ 209	\$ 600	\$ 1.362	\$ 600	\$ 18.900
Trinidad & Tobago	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Uruguay	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
Venezuela	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -	\$ -
<b>Total</b>	\$ -	\$9.691	\$209.128	\$54.692	\$ 8.334	\$ 63.559	\$ 600	\$ 55.639	\$218.062	\$ 183.580

\*Incluye las islas de habla inglesa del Caribe Oriental

Cuadro B20 - Actividades de divulgación

País	Prácticas y técnicas utilizadas por las organizaciones donatarias											
	Discursos y/o presentaciones	Entrevistas por radio y/o televisión	Panfletos		Artículos para revistas o periódicos	Notas de prensa	Libros		Videos/peliculas		CD Roms	
			Producidos	Distribuidos			Escritos	Distribuidos	Hechos	Distribuidos	Hechos	Distribuidos
Argentina	77	60	15	21.740	56	28	0	0	6	41	4	230
Bolivia	0	88	17	24.604	8	36	0	0	0	0	0	0
Brasil	143	58	18	42.000	29	133	3	1.238	2	21	1	20
Caribe*	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Colombia	23	1	1	1.200	2	0	0	0	0	0	0	0
R. Dominicana	4	16	8	2.980	9	11	0	0	0	0	0	0
Ecuador	13	27	16	14.550	8	6	0	0	3	0	0	0
El Salvador	16	25	14	18.443	0	2	0	0	0	0	0	0
Guatemala	19	16	0	0	3	1	0	0	9	276	1	120
Haití	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Honduras	1	43	2	600	0	0	0	0	10	2	0	0
Jamaica	8	0	7	39	0	0	0	0	2	24	2	2
México	535	94	62	286.235	19	101	4	16	11	32	24	2.327
Nicaragua	17	4	6	1.698	7	1	0	0	0	0	0	0
Panamá	9	25	6	2.200	4	0	1	150	2	103	1	3
Paraguay	5	14	10	6.400	4	13	0	0	0	0	0	0
Perú	33	48	24	18.920	7	34	0	0	5	0	5	10
Trinidad & Tobago	2	1	5	266	3	0	0	0	0	0	0	0
Uruguay	21	96	54	4.548	78	44	0	0	6	61	4	288
Venezuela	33	16	10	2.730	19	15	0	0	2	0	4	0
<b>Total</b>	<b>1.709</b>	<b>1.113</b>	<b>275</b>	<b>509.153</b>	<b>426</b>	<b>575</b>	<b>9</b>	<b>1.504</b>	<b>58</b>	<b>560</b>	<b>49</b>	<b>3.000</b>

\*Incluye las islas de habla inglesa del Caribe Oriental



Oficina de Evaluación  
Inter-American Foundation  
901 N. Stuart Street  
10th Floor  
Arlington, VA 22203

**[www.iaf.gov](http://www.iaf.gov)**